

## EL APOCALIPSIS

### Juan khāitarr

Juanau mág ich khāitarr ñrag jawaag phāawai ya jōoiraan khitajim aajem. Ich mag jaar ïchab Jesú斯 igar ükha durrum khūn ooomaaugau ñrau am ēudeejā ēkhanaa, cárcel deg püinaa wajappha dau aug waupiejeejim aajem. Êwandamau oowai mag ich chaain wajap dau aug wau durrum oobaawaita jöoi Juan khāapi aujim anaabá, mag khāapi athamua nem thum thūnamūn ichdëuta khap aajeewai mag ich chaain dau aphū api nūm khūn düijā ichdëu khap aju jawaag.

Magta chadcha Juanau Êwandamau ich khāipinaa ichig oopitarr thumaa phājim aajem, chi ükha durrum khūndam warag khīr onee amkhīr; mag nūm dūi ïchab ich Cristojā ūwai deeu bēwi ñor ich dau na khaigba aajerr khūn thum theernaa isegju khap amkhīr. Juanaun ich paarmua ya chi ükha durrum khūnag Cristoou magju khap apinaa, mág jēb gaai phithurg au wēnūrrawiajā, warag magumjā igba Cristo dūita ogduba ubū wēnūrrapim khōchgauta mág ēsap phājim aajem.

Juanau ichdëu nem oomatarr ïgkhamam ūurwai, chadcha maach dauderra aju aai sim, dichdëuta ootarr akhiin. Pari maagwai chi ükha narr khūnau khaphū naajim anaabá, Êwandamau mág durr khaigba aju jaau sim. Juanau ich daúachata ooim aajem, Êwandamau mág durr i agkhabarm ed jāga irua ñor gaai sua khuaba deeju. Êwandamau

magta irig nem khīir pogkhe oopimajim anaabá, thum ichdēu ootarrjōo jaaumamkhīr. Pari chi Ěwandam iek ükhaba nūm khūunau chan par Juanau mag ichdēu ootarrjō wajapha ēsap gaai phātarr thūurjerrjā khaugba aajeejim anaabá.

Ya īs ewag paawai Juan khāitarr igwia õrau amach khīirjugpierr jaaujem. Pari Ěwandamau thumaam khūunag ürcha khaphu apim khōsi simān māgau: Mūg nūu awia dēgölp Ěwandamau Jesucristo dāimua amach kha ukhur arr khūun thum warre sīi ichdēuta pödpūiwia ichta ürpai sīsiju. Mag edan chi mepeerpata Ěwandamau sīi eeg bāu bichthugbaadēmjōta aju anaabá. Pari magtarr khur ar i iek ükhawia ogduba ich mag durrarr khūunan ich dāi ich mag wēnārramkhīr, ügthar phē arrwia ich mag ich dāi phē wai sīsiju aajem.

<sup>1</sup> Muān Juanau, Jesucristo chog. Muata pārag māchdēu ootarr jaaum ig chirām. Mūg mua jawaagpam iekhan ich Ěwandamaucha Jesucristoog jaautarrau. Mag ichig jaaubaawaita mu khāapi auwi mārug jaaujim, jūrr mua ich iek ükha durrum khūunag jaaumkhīr. Mūg iek thum ich jaaubarmjō chadcha jöpcha aju khap amkhīr, Jesucristoou ich chog āb ügthar ich dāi sīejemugta jaaujim, mag mu khāapi atham ee jūrr magua mārug jaaumkhīr. <sup>2</sup> Magbaawaita Ěwandamau Jesucristo dāimua māchig oopinaa māchig ürpitarrpa thumaa phā chirām. <sup>3</sup> Chi mūg mua phābarm ēsap thür sim woun onee aju; maimua onee ajurau īhab mūg ich iek phā sim gaai Ěwandamau nem thum ichdēu jaau sim iek ābmua

thärmam ūrwia ag gaai jaau simjö i ipierraa wënurram khuen. Ya chadcha thum mug ēsap gaai ichdēu jaau simjö öbēberg maju dakkha pamam.

*Phöbör siete narr ee iglesiapierr Juanau ēsap phānaa aaidatarr*

**4-5** Muun Juanau. Muata mug ēsap phā deepäi chirum Asia durr phöbör siete nūm ee Ēwandam iek ükha nūm khuenag. Mua pāar kōit jēeu chirum, ichta warrgarwe ich mag sīrranaa mug atagjā ich mag sīrraju igwia, ich khu juupjem khūrphee ich Ēwandam Akhaar sīrrum igwia, maimua Jesucristo chadam iek chaarcha jaauchētarr igwiajā jēeu chirum, pāar dau ee aug khaug paraanaa pāar üu wai nūm dūi īchab pāar khōinaa wai wēnurramkhīr. Mag Cristota meeба arrjö nacha iiu phiiduwia mug reinaan thānum khāajā iek theeg ürcha sīrrum. Ich ag Cristota maach daupigau uduraa ich thōopijim. Magbarmua maach khaibag chugpaapäiwia <sup>6</sup> ich Aai anaa ich Ēwandam athee maachta phadnaankha aujim, ich dūi agdaujö iek thethe wēnurramkhīr. Irigta āba thumaam khuenau, “Ich appaita āba Ēwandam chaarkha sīrrum” a iekhanaa, “Ichdēupaita warrgarwejā nem thum khaphūnaa mug atagjā khaphū sīrraju; maata maach Ēwandamau” a thō iekhaju aai nūm.

**7** Cristo, Ēwandam Iewaa, edjā baug ee urum thumaam khuenau amach daúa ooju, i thōotarr khuenauupa.

Magbaawai durrpierram khuunau amach daujā  
merag pheuwi, jūrr amach gaai mas aju khabam,  
i ökgau icharaucha biejurau.

Magju anum chan seukhaawai khabam.

**8** Ich Œwandamauta ich igwia, “Muchpaita nacharam ēsapdau Ajönaa chi ābmiecharam Zetajö chitum” a iekhaajem, ich warrgarwejā ich mag sierrawi mug atagjā ich mag sierraju Jooirau. Ichdēu mag sim aawai oob khuirjumiet. Ichta Œwandamau, thumaam khuun Pör; i athee chan phithurm nem chukhum.

### *Khaaipi athamua maach Pör Jesucristo ootarr*

**9** Muun paach khod ar Jesus iek gaaimua paachjö phithurg au puurba khitaajemuata paarag mug ēsap pheu deepai chirum. Mag phithurg aaujeeb mamu, ich Jesucristoouta magum āwataagjā juapá deejee-wai, magumjā igba, phithurg jeedu khitumua i aar barwi i khuir wajaug oo wai chitaju. Œwandam iek jaau chitum d*üi* Jesuu nem wau nerrarr much daúacha oojerrta jaau chitum gaaimua, mau döjärr pheram Patmos anum gaai preso chirum. **10** Mag muu preso chirumta biek ab domighed ich Œwandam Akhaarta muu gaai phes aicheewai, muu dau eerthug athamjö abarm ee, trompeta iekjöta nem jebag muu eugarmua murug iekhachewia, **11** “Nau mua pachig nem oopibarm thumaa ēsap gaai phannaa Asia durr phobör siete num ee muu iek ükha num khuun aar deebapai” ajim: “Efesopienag, Esmir-napienag, Pérgamopienag, Tiatirapienag, Sardipienag, Filadelfiapienag maimua Laodiceapienagjā agjö.”

**12** Məchig mag iekhabaichëm khap aag awi mua ewag phəurbanaa oowai, lámpara bü ausəujemta phīr dēn phurii khithëem ábam aig siete nūm oojim. **13** Maimua mag lámpara siete nūm jārr mua oowai, woun áb ich Jōoi Iewaa Jesujöö simta ichkhaarjä araa correerjö phīr dēn phuu khitəmua ãi jēnaa khajūa bü duurga khīeb bü khādau aar jūa dūnūm oojim. **14** Mag simən khīirjug khaaugu sīerraawai sī lanjöta pōrdam bäpphā khitajim, ich khīirjug khaugau. Maagwai ich daúapai nem thum khaphā aajeewai, i dau oowain sī ötdaujöta uujeer uujeer uujeer sīsid ajim. **15** I bü, sī nem inag ötdau ee büupinaa wau simjö nem theega sīeijim, broncejö. Mag nem theeg sīewai sī uhbu oodənaajim, bäurjä burru khaba. Mag i bü broncejö sīewai sī phuu khitajim. Mag sim iekha sim ūurwai, ichta thumaam khūun khāai iek theeg sīerraawai, sī phūasdau dapagta dō igaau jurrdəbaichëm iekjö sīeijim, i iek. **16** Mag simua ich juachaar gar phīdag siete wai dūnaajim; ich i ee espaar khēu mii khitəm phōpá garm magwe dēe khitəmjā wai sīeijim, agua ich oomapham khūunag bäurjä ich jua jāmpiba aag. Maimua i khīir oowain sī edau pechagkhām ee nem phuum oo nūmjöta maach dau pērpērmjö sīeijim, pōd i dūi khīircha eerpaju khaba.

Magta mərug məch daúacha maach Pör Jesu-cristoou ich oopijim.

**17** Mag oobarmən məun sī chi meemjöta thābēpjā chukhu i bäkharr buju aimajim. Mamə magbaawai ichdēu mə gaai pārnaa, “Oob jāphierram” ajim. “Məchta nem thum ompaaju nawe chirajim; məg durr thum öwiajā məchta ich

mag chirsiju khabahab” ajim mərəg. <sup>18</sup> “Məchpai khabahab” ajim, “ar meewi deeu iiu phiidətarr; magtarr cha agtha iiu chirəm, məg atagjā ich mag iiu chitəm iekhau. Məchdēuta khap chirəmgu” ajim, “jäägwaichata õor meeplju, maimua mag meewaijā chijā khəunta khīmie durr wētju” a iekhamajim mərəg. <sup>19</sup> Maimua mərəg, “Cha pəchdēu nem oobarm dəi nau pəchig oopibarmpa ēsap gaai thumaa phā sīubá” ajim, “məugwai nem in thənəm, maimua məgtarr khurjā nem öbēbērg maju thum phā sīubá” ajim. <sup>20</sup> Maimua mərəg, “Pua khaphə chirā” ajim “khani jaau sī ar mua məch juachaar gar phīdag siete wai chirarr, maimua lámpara ausīujemjā phīr dēn siete wai chirarr?” Magnaa ichdēupai, “Ar phīdag siete narr, jā mag siete iglesia nəm ee agjö pastornaan siete nəm khəunta jaau simgui” ajim. “Maagwai mag chi lámpara ausīujem agjö siete narr, jākhən Asia durr mag iglesia siete nəmta jaau simgui” a jaaujim mərəg ich Cristooucha.

## 2

### *Asia durr phöbör siete narr ee iglesiapierr iek jaaupitarr*

Mag məchig Asia durr mag iglesia siete nəm eem pastornaanag amachpierr ēsap phānaa aaidəpi jaautarr aawai məkhən ēsap pāar atheyau:

#### *1. Efeso phöbör eem pastorragek jaaupitarr*

<sup>1</sup> Efeso phöbör eem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta ich imeerba jaupitarr aawai muata purəg məg ēsap phā chirəm.

Mamu chi iekhan ich chi iglesia siete nampierr narranaa ich juachaar garmua paar chi pastornaan siete namjā burrpiba wai slejemuata prug ich imeerba mug ēsap phā deepüipijim. Magtarr aawai prug jaaukhim, chamá pu atheem iek prug jaaupitarrau:

<sup>2</sup> I iek pua nem wau sim thumaa irua khaphu chirum aajem. Irua khaphu chirum aajem, pu phidag chadcha nem theeg sim, mamu pua magumjā igba ich mag jua jeeuba phidkha khitaajem. Puch khapeenau nem khaigba waauwaijā pua sii khuu ãwatba aajemjā irua khapph chirum aajem. Ar amach iiupai amta Êwandamau ich i jaaumkhuir jur aujim aajem khuan seu pr awaagjā am dui jääu namjö par iekhaupai juapá chach oowia chadcha am seunemeg pr autarrjā irua khaphu chirum aajem. <sup>3</sup> I iek pu chadcha i gaaimua phithur khitaajem aajem. Mamu magumjā pu khuir buu aa khaugba ni khajewaajā khaugba phidkha khitaajem aajem. <sup>4</sup> Pu mag khitab mamu, i iek irua warr pu puch slerrjö ooba chirum aajem. ¿Khan jägwi pua jäg warramjöcha i khochkhaba sí? a sim ichdeu. <sup>5</sup> Magua irua prug, khuir eyaa abá a sim; i iek warr pu jäg khaba slejim aajem. Æsie ewag puch khaibag khuirjuwia iseg jeeubá, warr puchdeu

i khosi aajerrjö i khosi aag. Mamu pua magbamun, pu aar mawia i iek irua warre pu iglesia lámpara sörjö isegpäiju aajem, tag igba aag. <sup>6</sup> Mamu jäg irua Nicolás igar nam khuannau nem jaau wennarrum ichdejā khochkhaba simjö puajā am igar khaba slewai üu sim aajem. Pua jäg sim aig i iek ichjā pu

igar chirum aajem.

<sup>7</sup> Magnaa ichdëupai, “Ar chi jäg üruu nūm khūnau Ēwandam Akharau makhūn iglesiaag nem jaau sim ūrbat” a sim. Ar phithurg au wēnurrawiajā ich mag i khōsi wēnurrum khūnan ügthar ich Ēwandam däicha wēnurraju aajem. Makħħūnag irua Ēwandam nemjīir gayam nemjō jōpiju aajem, õor ich mag iiu wēnurrapiejem nemjō.

## *2. Esmirna phöbör eem pastorrag iek jaaupitarr*

<sup>8</sup> Esmirna phöbör eem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta ich imeerba jaaupitarr aawai muata pürug mæg ēsap phā chirum. Mamu chi iekhan ich chi Nacharam anaa chi Ābmiecharam aajemuata pürug ich imeerba mæg ēsap phā deepüpabaj; ajapcharan ar meewi deeu iiu phiidutarrauma. Magtarr aawai pürug jaaukhim, chamá pü atheem iek pürug jaaupitarrau:

<sup>9</sup> I iek pua nem wau sim thum khaphūnaa, pü wajappa i gaaimua phithurg au khitaajemjā irua khaphu chirum aajem. I iek irua khaphu chirum aajem, pūn chadcha dau aphuu khitum. Mamu ügtharin pūn nem wajapham paraam aajem. Ar amach iiupain amta judionaan aawai Ēwandam chaainau aajem khūnau pü ēugar parhooba iekhaajemjā īchab irua khaphu chirum aajem. Mamu pürug am iek asekaspiba sim. Jākhūnan sīi dösāt igar naawaita jäg thūnūm anaabá. <sup>10</sup> I iek püch dau aphuu ajujā oob ögkham aajem. Chadcha pāar Ēwandam däi ubu nūm khap aag

awi pāar eem ãaur khueen dösätau cárcel degjā dubpüimaju anaabá. Maagwai tagam khueen ēudeejā ēkhawi dürrcha phithurg aupiju aajem. Pari magumjā igba ich däita ich mag ubu naapi sim. Mag wēnarrumun, ügthar pawiajā ich mag pāar i dëi naisiju aajem.

<sup>11</sup> Magnaa ichdëupai, “Ar jüg üruu nūm khueunau Ŋwandam Akharau mukhuen iglesiaag jaau sim ūrbat” a sim. Ar ögkhaba uu magum thum āwatpäi nūm khueunan, warm khueen khimie durr wët thunum daar, Ŋwandamau jürr ich aarta phë auju aajem.

### *3. Pérgamo phöbör eem pastorrug iek jaaupüitarr*

<sup>12</sup> Pérgamo phöbör eem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta ich imeerba jaaupitarr aawai muata purugjā mug ēsap phā chirum. Mamu chi iekhan mag ich i ee espaar khēu mii khitum phöpá garm magwe dëe khitum wai sijemuata purug ich imeerba mug ēsap gaai mug jaaupüipijim. Magtarr aawai purug jaaukhim, chamu pu atheem iek purug jaaupitarrau:

<sup>13</sup> I iek pua nem waaujem thumaa irua khaphu chirum aajem. Pu sim phöbör dösät phöbör anaabá. Mamu irua khaphu chirum aajem, magum ãba pua ich kha ogduba khitum. Irua khaphu chirum aajem, ar Antipas khararrau ich daúacha oowia ich iek jaau khitum athee chi dösät igar thunarr khueunau i thoo nūm jaarjā, pua ãsie puchdëu ich iek ükhatarrijā isegba chadcha ūsjā agtha ich mag ich kha ogduba khitum. <sup>14</sup> Mamu magum ãba, i iek pu khaigba simjā irua oo chirum aajem. Maguata pua Balaam igar nūm khueunagjā

iekhaba sīi oo wai sim anaabá. Ich jāg Balamau ajim anaabá, deeum woun Balac aajerrag israel-naanag nem khaigba waipi jaaujerr. Ich jāgua ajim anaabá, ar amach juu wautarrta ēwandumkha wai nūmug jēwaag ag khūirphee nemchaain thor-rphē wai narr nemek modjā khöpi jaaunaa īchab parhooba dich õor khabam dāijā khapes aju aai nūm a jaautarr. Pua mag khaphu simta mag Bal-aam igar nūm khūnag būurjā iekhaba sim aajem.

**15** Mamu i iek mag appaijā khaba, puch iglesia ee Nicolaitanaan igar nūm khūnajā jūrwérppūiba, pua sīi oo wai sim anaabá. Nicolaitanaanau nem jaau nūm chan irua khōchhaba chitum aajem.

**16** Magua irua purug, “Āsie ewag puch khaibag khūirjuwia Ēwandamag iseg jēeubá” a sim. Magbaju atheisten, pu aar mawia ich i eem esparaupai warag pāach dāipata wērbūimaju jaau sim.

**17** Magnaa ichdēupai, “Ar jüg ürūu nūm khūnau Ēwandam Akharau mākhūn iglesiaag jaau sim ūrbat” a sim. Ar ögkhaba ūu magum thum āwatbapūimug, ügthar pawiajā mug jēb gaaaim nem khoojem khūir khabamta khöpinna mokdaudam bāphä khitum gaai thär iiur phā khitumjā ichdēucha deeju aajem. Mag thär chan bigaum khūnau khaugba, āba chi athamuapaita khaphu aju aajem.

#### *4. Tiatira phöbör eem pastorrug iek jaaupūitarr*

**18** Tiatira phöbör eem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta ich imeerba jaaupitarr aawai muata purug mug ēsap phā chirum. Mamu chi iekhan Ēwandam Iewaa ar dau sīi ūtdau uu thānumjönaa büjā sīi bronzejö phuunaa bāpā

theeg s̄ierr̄muata p̄ur̄g m̄ug iek jaaup̄ipijim. Magtarr aawai cham̄ p̄u atheem iek jaaupitarrau:

**19** I iek irua khaph̄ chir̄m aajem pua nem wau sim. I iek pua ðor kha khōsinaa p̄achdēu ich iek ükhatarrjā chadcha isegba ogdūba ükha sim aajem. Pua nem waauwaijā kh̄ir thūu waaujem aajem, waumaphamjā aba. Maimua i iek ūs pua warram khāaijā ürcha nem wau sim aajem, maimuajā wajapcha. **20** Mam̄ par p̄u mag sim āba, p̄u jaauju paraa sim aajem: Pua ȳduraata Jezabelag i chaain khūgurpi sim aajem. ȳJāgwī? Ichdēupai iita Ŵwandam i jaaumie awi ȳduraa dich ðor khabam d̄aijā khapes aju aai nūm a jaaupinaa ūchab Ŵwandam chaar khabamug jēwaag nemek mod wai narrjā khöpi jaau simjā būtrjā irig iekhaba ȳduraa mag jaaupiewaima. **21** Í jāg simān irua s̄ii oo chir̄m aajem, chi Jezabelau jāg nem khaigba wau sim thumaa āsie ewag kh̄irjuwia maḡm khaibag ichig chugpaapi jēeumkh̄ir. Mam̄ maḡmta jēeujōjōopajā khaba, ni jāg s̄ii emkhooin parhoobam d̄ui s̄ierr̄mjā ich jua p̄uaba, ich agtha s̄ierr̄m anām. **22** Ũrbá, mua p̄ur̄g jaaukhim: Jōoirau jaauwai ich jāg ȳrr̄m gaaimua warre wajap i dau aug waupiju aajem; maimua ar irua nem jaau sim igarnaa i d̄ai khapes arr kh̄unjā amach khaibag iseg jēeuwia ich igar theerbabamān, ūchab irua amjā wajap dau aug auwi am ökh̄irjug pöoma ich agjö apiju aajem. **23** I chaainjā warre kh̄echp̄iju anaabá. Mag oobaawaita thum iglesia nūnūidūm eem kh̄unau khakhapdö aju anaabá, ichdēuta chadcha ðor

thumaam khuun thaar khaphuunaa am khiirijugjä  
 khaphuu chituum. I iek õrau khaphuu aju aajem ïchab,  
 amachdüe nem waumarrpierr ichdüeta am düjä  
 amachdüe aajerrjö aju. <sup>24</sup> Mamuu i iek päar ar dösat  
 iekta õrau amachdüepain chadcharam iek awi agug  
 ee thuunarr khuun igar büerjä wëtba arr khuunag  
 chan irua tag atcha nem waupi jaaubam aajem.  
<sup>25</sup> Mamuu ichiita ich deeu mug jëb gaai päach awaan  
 bëe nüm ora, päachdüe ich iek ûrwia ükhataran  
 warag ogdüba ich jäg ükhapi sim. <sup>26</sup> Ar ewag  
 wëtba warag amachdüeta magum thum ãwatpüiwi  
 ichdüe nem jaau simpai wau wënarrum khuunag  
 irua ich jäg ich Ayau ichjä iek theeg apitarrjö amjä  
 iek theeg apiyu aajem, ich düi ãba mug durr gaai  
 õor thum thuunüm pörkhamkhiir. <sup>27</sup> Mag amachta  
 chi pörnaankha nuisiewai, amauta mug jëb gayam  
 khuun düi nem juu theeg amach garmuata thür  
 thorrbar sübarmjö dajëk wai nuisiju anaabä. <sup>28</sup> I  
 iek ar chi mag nüm khuunag irua ïchab amag  
 edpherr garm phüdagjä deeju aajem; ajapcharan  
 ichpaita am dënkhapi auju anaabä.

<sup>29</sup> Magnaa ichdüepai, “Ar jüg üruu nüm khuunau  
 Êwandam Akharau mukhuun iglesiaag jaau sim  
 ûrbat” a sim.

### 3

#### 5. Sardis phöbör eem pastorrag iek jaaupüitarr

<sup>1</sup> Sardis phöbör eem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta ich imeerba jaaupi-  
 tarr aawai muata purug mug ësap phä chirum.  
 Mamuu chi iekhan ar Êwandam Akhaar ich gaai  
 wai süenaa phüdagjä siete wai süejemuata purug ich

imeerba mug iek jaaupäipijim. Magtarr aawai chamú pu atheem iek purug jaaupitarrau:

I iek puun chadcha thürphöö sim aajem, Êwandam i jëwaag. Mamu mag simun puun puch pekau eepai sii chi thõmjö simta jäg sim anaabá. <sup>2</sup> Ichdeu pu mag sim oo siewai purug “Khir ubu abá” a sim; “maimua ar ükha durrum anumta kha thuu khithem khuunjä khir onee apibá” a sim. Magbamun jäkhuunjä warag eeg pawia khechju anaabá. I iek irua oowai pua nem wau sim Êwandamau oowaijä üu khaba sim aajem. <sup>3</sup> Ar nacha puchdeu

ürwia ükhatarr iekta khirjunaa, puchdeu

khaigba arr Êwandamag chugpaapi jeeunaa, deeu i däi ubu abá. I iek pua magbaju atheisten, nem jïgkhaajem khuun sii dëgölp nem jïgkhaimajemjö, ðor barbajöö sier ee dëgölp pu aar barwi pu gaai mas deeju aajem. <sup>4</sup> Mag naab mamu jäig Sardiim iglesia ee üu agtha num aajem, ãaur khuun udur pekaúg amach ürpapiiba durrum khuun. Makhuunta khajüa bäphä jüanaa i däi wenrraju anaabá, am amachdeu ich ipierr wajapha arr gaaimua chadcha mag wenrraju aai naawai. <sup>5</sup> Ar ögkhaba üu magum thum ãwatpäi num khuunagan irua khajüa bäphämta jüapiju aajem. I iek magum khuun thür chan irua ich aar auju khuun thür phäajem ag ësap gaaimua borraapüibam aajem. Magju khäai warre irua ich Aai dakhir maimua ich chognaan dakhirjä, “Chamu khuunan mu dëneu” a jaauju aajem.

<sup>6</sup> Magnaa ichdüpai, “Ar jüg üruu num khuunnau Êwandam Akharau mukhuun

iglesiaag jaau sim ürbat” a sim.

*6. Filadelfia phöbör eem pastorrag iek jaaupüitarr*

<sup>7</sup> Filadelfia phöbör eem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta ich imeerba jaaupitarr aawai muata pürug mug ēsap phā chirum. Mamū chi iekhan Cristo iekhau, ar ichta bürjā pekau chukhunaa sēu chukhu khitum iek. Ichdēuta warr rey David khararr yabmejā wai chirum aajem. Iruata mag yabmeeu puertdi weeu sīubarm chan ni ābmuajā pōd phāar aubam aajem; wa iruata warag khāijā phāar sīubarm chan ābmuajā pōd weeu aubam aajem. Ich mag sīerrumuata pürug ich iek jaaupüipitarr aawai pürug jaaukhim:

<sup>8</sup> I iek pua nem wau simjā irua thumaa khaphū chirum aajem. Irua khaphū chirum aajem, chadcha pū chan magcha nem jua theeg khaba khitum; mamū magum āba, pua i ipierraas khitaajem aajem. Pua āsie i igwi, “Mua chan tag i iek ükhabamjā” aba, ich mag ogduba ükha khitum aajem. Puch mag khitum gaaimua irua pū na puertdi weeu wai chirum aajem, ich iek jaauju aaya amkhīir. Mag puertdi chan ni ābmuajā pōd phāar aubam aajem. <sup>9</sup> Ar dösät igarnaa judionaanjā khaba nūmta nem sēunem amach iiupain amta judionaan aawai Ēwandam chaaina a nūrrjēe aajem khūnag, irua ajués pū khīrpheeta jīepör phōbkhipiju aajem, ichdēu chadcha pū khōsi chirum amag khab amkhīir. <sup>10</sup> Puchdēu irua jaattarr ipierraanaa bürjā juu üyaajā khaugba khitaa jeewai irua pū thūa wai chitaju aajem. Ichdēuta mag pū thūa wai chirum chan mug jēb gaaim

khuun thum Êwandamau chachwi ökhiirjug pooma thuunm jaarjapu warm khuunjö khabaju anaaba, ichdeuta pu thua wai siewai. <sup>11</sup> Iin jöpcha beeju aajem. Pachdeu i iek ükhatar ich jäg ükha chirumjö, ich jäg wajapha ükhapi sim, pachig nem deeju arr jürr chikhamnagta deem ugua. <sup>12</sup> Ar ögkhaba üu magum thum äwatpüi num khuunan irua ich Aai Êwandam iglesia ee dibü järramjö chi thierrnaanag paapüwi ich mag büurja isegaaja khaugba wenrrapiju aajem. Ichdeuta am gaai Êwandam thürja phännaa i siejem phöbör thürja phä sluju aajem. Mag phöbör thür Jerusalenua, Êwandam siejem aarmua beeju phöbör. Ichab am gaai irua ich thär iiurja phä sluju aajem.

<sup>13</sup> Magnaa ichdeupai, “Ar jäg üruu num khuunanu Êwandam Akharau mukhuun iglesiaag jaau sim ürbat” a sim.

#### *7. Laodicea phöbör eem pastorrag iek jaaupüitarr*

<sup>14</sup> Laodicea phöbör eem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta ich imeerba jaaupitarr aawai muata purug mug esap phä chirum. Mamu chi iekhan ar chadam iekpaita iekha sierum iekhau. Ichdeun ich daúa oonaa ich jüguucha ürtarrja ich agjöota jaaujem. I gaaimuata warrja Êwandamau nem thum ompaa aujim. Mag sierumuata purug ich imeerba jaaupüipitarr aawai purug jaaukhim:

<sup>15</sup> I iek pua nem wau simja thumaa irua khaphu chirum aajem. Irua khaphu chirum aajem, pu jäga sí: Pu chan nem pechagja khaba ni nem

khukhunagjā khabata sim anaabá. Ajapcharan puan ükhabaaderrau ükhaba aadëpta sim aajem. Jägbanaa pü warag khukhuna khäijä sïekhiin, i iek üucha akham aajem; wa magbam khai nem pechag khäijä akhiin, üucha sïekham anum ūchab. <sup>16</sup> Mamü i iek püch jäg khukhuna khaba ni nem pechagjä khaba sii pëdchuchuupai sim gaaimua, pü irua döba sii deeu chöipüiju aajem. <sup>17</sup> Püchdëupain pua, “Mamün phatkhon paraamü; phatkhon pöm wai chiraawai deeum nem atheejä augchëba chitum” aajem. Mamü püch kha onegjä chukhunaa püch dau aug sim chan pua khaugba, ni sii püch maadëu igmap dau khïsumjönaa mor kharramjö simjä pua püch khaugba sim anaabá. Mag simta pü jäg iekha sim aajem. <sup>18</sup> Püdë irua jaaupäitarr iek ūbarí, pürg jaaukhim: Pü chadcha phatkhon pöm paraa am khöö chirum khai, phir öt ee bëunaa ya chi wajaug appai deeu jäppi simta ich jua gaai pér audi sim. Mag khai chadcha pü phatkhon paraa chitaju aajem. Jäg mor kharraa nürram ugua, i jua gaaita khajüä bëpphä bëürjä memerkhög chukhum pér auwi jüabá a sim. Maimua daujä wajapha nem oog atheejä ichdëu bënhë wajapham wai simta pér athá a sim. <sup>19</sup> Irua ichdëu õor kha khöösim khüunagan meeurrall sünnaa ūchab wawijä wawiejem aajem. Magua puajä püch khaibag iseg jëeuwia khïirdam ubü Êwandalta jürbamü, i iek pü gaai mas aju aajem. <sup>20</sup> Iin maach thäar bükhürr chiraajem aajem, weeu aunaa ichig dubbá amkhüir. Äbmua khäijä weeu auwi irig dubbaad akhiin, iin ierrcha dubju chirum aajem, i däi khapeerkhaag. <sup>21</sup> Ar

nem phithurm awiajā ogduba ūu amachdëuta i dënjo nem thum pödpüi nūm khūnagan, irua ich jup chirūm gaai dāi āba ich bigaau juppiju aajem, ich dāi āba iek theeg nāsimkhñir, ich jäg ichdëujā nem thum pödtarr jūrr īchab ich Ayau ich dāi āba iek theeg apitarrjō.

<sup>22</sup> Magnaa ichdëupai, “Ar jäg ūrūu nūm khūnau Ēwandam Akharau mukhūn iglesiaag jaau sim ūrbat” a sim.

## 4

### *Ügthar Aai ijēu nūm ootarr*

<sup>1</sup> Mag mārug thumaa jaau dictarr khur mua oowai, edjāata puertdijō weeudu wējom mua oobaadējim. Mag eemua nacha mag māchdēu trompeta jēbag sim iek ūrtarr ag ödijō simuata mārug, “Mau ügthar pidú, mug atag nem thumaa öbēberg maju mua purug oopikhim” a sīejim.

<sup>2</sup> Magbarm ee ich Ēwandam Akharauta mā ügthar athaadeewai ich Ēwandam juupjemta nem pörkhau pöoma sim ooimajim. Ag gaai woun āb jup sīejim. <sup>3</sup> Mag pörkhau gaai jup sīerr woun sīi mokdaudam jaspe aajemjō būnnaa cornalinajō phuphuphumjō sīejim. Mag pörkhau pōm sim bigaau īchab pirm phāauraanaa dau būuu esmeraldajō simta jää wējoojim. <sup>4</sup> Mag pörkhau pōm sim bigaau deeum ich agjō pörkhau chaaindam daii khithēem khapan veinticuatro ohood phūrdū wējomjā mua oojim. Maig īchab jōoin khajūa wajappha bæpphā jūanaa pörsirjā phīr dēn jūa sīsid ajim. Makħħūn jōoin chi khapanagjā veinticuatro narr aawai makħħūn pörkhau mag

veinticuatro narr gaai ich agpierr ohood wëjoojim.

<sup>5</sup> Mag pörkhau warm khuun järrcha sim aarmua pagthum dau phar jëjëer khabaadëm dëi ïchab phiphis khabaadëmu sii iyuumjö aadëp sejjim. Mag pörkhau pöm sim khirphee õtdau siete paakhanaa dunaniid thunaajim. Makhuun ich Êwandam Akhaar ajim. <sup>6</sup> Ich ag pörkhau na ïchab phuasjö simta sii dau buu simjä sejjim.

Mag pörkhau pöm sim bigaau järrcha sii khanjö sisidumta khir gar maimua ëugarm magwe dau khapan phuphup sisidum jayap naajim. Mag sisidumun iiu sisid ajim. <sup>7</sup> Chi nacha sier leonjö sejjim; mag ëudeem, phak emkhöidamjö sejjim; mag garm wounkha sejjim; maimua ëudeecharam, jayapam, sii jimiejäu pöm simta ûrr jörrömjö sejjim. <sup>8</sup> Mag sisidumun amach jayapwe sii nem ich khapan agdaujö seis wai sisid ajim, amachpierr. Ierr jägarm magwe dau phuphupnaa ürjä sii dau khapan phuphup sisid ajim. Amach makhuunnau burjä ijeeuba edaram magwe Êwandam thö iekhamamua,

“Êwandam, pujö burjä pekau chukhum khuun chan ooba aajem” anaajim.

“Puchta thumaam khuun Pör anaa thumaam khuun khaijä chi juu thierru.

Puchta warrgarwejä ich mag sierranaa mug atagjä ich mag sierraju” a thö iekhamajierram.

<sup>9</sup> Mag sii ich khapan sisidumua maach Êwandam ichta ich mag thojä khaugba mag ich pörkhau gaai oo simug jëeu numua, üu ajim anaa i thö iekha naajim. <sup>10</sup> Mag i thö iekhakhakhampierr mag jöoin veinticuatro ohood wëjöm khuunau i jup sim

khīirphee, “Puchta chadcha chi juua thierrau” anaa amach pörsir phīr dēn jūa narr juua ee auwia irig uanaa phōbkhakha aajeejim, mag ichta thōjā thōba warrgarwe ich mag iuu sīerrumug jēeuwai. <sup>11</sup> Mag thukhōokhanna meukharauta irig,

“Pūuta maar Pör Ēwandamaau; pūuta chadcha chi juua thierr aawai pū khīragta thumaam khūnau eenaa thō iekhaju aai nūm” anaaajim.

“Puchdēu nem thum ompaam khōsi ompaawiata chadcha nem thum thūnūm” a thumeukhar majierram.

## 5

*Corderooupaita ēsap khaar sīsid arrjā thūrrēuju a jaautarr*

<sup>1</sup> Mag jārrcha khu juupjem sim gaai woun oo sīerrau, ajapcharan ich Ēwandamauma, ich juachaar gar pa gaai ēsap pūurthū sim wai simjā mua oo-jim. Mag ēsap, jāgarjā phānaa ēugarm magwe phānaa, thürmajupierrpai khibjürjō simua khaar sīsid ajim. Magūm siete naajim mag ēsap pūurthū sim gaai. <sup>2</sup> Mua mag oo atham dūi īchab ich Ēwandam chog āb nem juua theeg simua iek khēgkha, “¿Chijāguata magan mūig mug ēsap khaar sīsidūm thūrrēupüinaa mug ēsap eeureu auju aai sī?” a sīejim. <sup>3</sup> Mamū mam ügthar, ni mug jēb gaai, ni mug jēb eegarjā òor ābjā chukhu ajim, mag ēsap pūurthū sim eeureunaa ag gaai thāraag. Ni sīi agug eerpaju khūnnpaijā chukhu ajim. <sup>4</sup> Mamū mag ēsap eeurjāgnaa ag gaai thārju ayaam woun ni ābjā chukhu ni sīi agug eerpajupaijā chukhu abarm

machdēu oobaawai, jāga ag gaai phā sim khap abarju awi, mua pōd āwatba warag mū bīebaadējim.

<sup>5</sup> Mag mū ich dakhīr bīe chirūu paawai mag jōoin veinticuatro narr eem ābmua mū aig bēewi mūrūg, “Oob tag bīem, ar sīebahab” ajim, “David khararr ag chaain ewagam khūn bi eem Chaai leonjö jua theeg sīerrūm. Jāguata ya ichdēu nem thum thūnum pödpütarr aawai ichdēuta jāg ēsap khaar sīsidūmjā thūrrēupüinaa eeurjāg ooju aai sīebahab” ajim.

<sup>6</sup> Mūchig magbaa mua oo nūu aawai, chadcha mag sīi khanjö dau jayap ich paar sīsidūm bigaau jōoin ohood wējōm jārr, ar corderodamjö udūraa ich thōopiwia deeu iiutarrta oothēu khērajim; ajapcharan ich Jesuma. Amau i thōo naawai pa gaai meerphēṭtarr agtha merag chukhu sīejim. Mag khitumūn sīi kach khapan sietenaa dau khapanjā agjö siete phuphup sīejim. Makħūn dau khapanag siete nūmuu chi Corderoo Ŋwandam Akhaar gaaimua nem thum khaphħanaa durripierr oo phē wai sījemta jaau sim. <sup>7</sup> Mag chadcha mag corderodamjö khitumua mawi, mag pōrkħau gaai jup simua juachaar gar ēsap pħurthū sim wai sīerr jūr i jua eem jēeu auwimajim.

<sup>8</sup> Mag Corderodamau amach dakhīr mag ēsap pa gaai pħurthū sim jēeu athaimam oobaawai mag sīi khanjö ich paar sīsidūmua agjö aig jōoin veinticuatro narr dāimua sīi i khīrphee thākhōkhōod aphōbaadējim. Makħūn jōoinau amachpierr arpa wai naajim, maimua jarrdam phīr dēn phurii khithēemjā agjö amachpierr wai naajim. Mag jarr ee incienso ipir wai sīsid ajim.

Ma, Ŋwandum chaalinkha nám khuuñau irig jëeu nám khuuñ iek aajem, mag jarr ee ipir s̄isidum.

<sup>9</sup> Makhuñ jöoin mag thakhökhöod thanumua chi Cordero thumeukharmamua meukhaar iiurta au naajim. Amau meukhaar au narr mug ajim:

“Puchdëupaita ãba jāg ēsap juu ee auwi chi khaar s̄isidumjā thurrēu werbaju aai sim, puchta thumaam khuuñ kōit uduraa puch thoopitarr aawai.

Puch thoo nám aig bag ãrtarrauta pua õor durrpier-ram khuuñ amach meupierr Ŋwandum athee pérkha aujim.

<sup>10</sup> Makhuñta pua Ŋwandum na phadnaan khapi-wia Ichab chi pörnaan khapiju.

Magbaawai mug durr jūrr amachdëuta khap naisiju” a thumeukharmajim ich khīrcha.

<sup>11</sup> Maimua mua oowai, mag pörkhau bigaau mag khanjö ich paar s̄isidum däi jöoin ohood wëjom ëugar, Ŋwandum chognaan pöoma sii sereu phuurdwëjoojim. Mag thanumun chi khapanag millones y millones thanarr aawai, khapaana sii maach dau warpta pos puurtha, pöd maadëu chi beerjuã khaugba thanajim. <sup>12</sup> Mag thanum khuuñau thet meukhaar au námua mag naajim:

“Jāg Corderodam õor gaaimua uduraa ich thoopitarrauta juu theeg thanum thum auwia nem ajapham thanumjā thum auju aai sim.

Ãba ichpaita thumaam khuuñ khääijä nem khīrjug khaugnaa juapa theegjä ichdëupaita auju aai sim.

Magnaa irig eenaa, i ooimugjä thö iekhanaa, irig-paita thumaam khuuñau jëeju aai nám” a thumeukhar majierram.

**13** Ŝwandam chognaanau mag meukhaar au dichdimaawai, īchab thumaa ich Ŝwandamaau nem wautarr edjā ee thanam khunau, mug jēb gayam khunau, khēchwia ya jēb ee nām khunau, maimua nem thum phūas ee thanam khunaupa īchab ö ūba meukharau ūrbabapäimjā mua ūrjim. Mag amau ūrbapüitarr meukhaar mug ajim:

“Ar pörkhau gaai Jöoi jup simug maimua Corderodamagjā agjō ūba pāragpaita mug atag paawajjā ich mag thumaam khunau jēeunaa ee aju aai nām” ajierram.

“Pāar wajaugpaita thumaam khunau thö iekhaju aai nām.

Magnaa, ‘Pāachta mug atag pawiajā thumaam khun khāajjā ich mag juu theeg nām’ aju aai nām” ahaug majierram meukharaupai.

**14** Magbaawai mag khanjō ich paar sīsidām khunau īchab amach paarmua ö ūba, “Jāan chadcha ich magau” aajeejim. Makhunau magbarm düi īchab mag jōoin veinticuatro narr khunaujā deeu jīepör phōbkhanaa am wajaug thö iekhajierram amag jēeumamua.

## 6

### *Ēsap khaar sīsid arr thūrrēu nām ootarr*

**1** Mag ēsap pa gaai pārtha sim jēeu auwi, mu dakhīraa mag Corderodamau chi ēsap nacha khaar sīerr thūrrēupüiwi eeureu oobaadējim. Magbarm ee mag sīi ich paar sīsidām eem ūbmua mārug, “Pidū, oobahur” a sīejim. **2** Irua mag oobahur abaawai mua oowai, cabaai bāpphā simta aig sīejim. Mag cabaai ūr woun sīerrau ich juu ee

choophō wai sīejim. Mag simug pörsir deewi jūapi sūbaawai, ichdēuta thumaam khūn pödpūwi, icta emkhooikha öbérjim, ich garmua ich jua jumpiba sierraag. Ma, mug atag paawai ichdēuta maig eegarm khūn ich jua jumpiba icta chi pörkha sīsiju. Pari ma chan chi Cordero khaba aawai ich mag chi pörkha sīerrabaju.

<sup>3</sup> Maimua chi Corderodamau deeu chi ēsap auwia mag khaar sīerr napemjō tharréubapääiwai, mag dau jayap ich paar sīsidum eem āb phak emkhöijö simua agjö, “Pidú, oobahur” ajim mārug.

<sup>4</sup> Mag irua oobahur abaawai deuem cabaai phurii simta dānūubaichëjim. Mag cabaai phur sim ür woun sīerr jua ee espaar jootha sīwi jua theega apijim, õor khōināa thānarr meeukhapiwi wir aig chikham khēchamkhīir. Magbaawai durrpier jūrhi theega sīi wērbuphōo aadējim. Ma ajim sello numiim gayam mārug oopitarr.

<sup>5</sup> Maimua sello thārjupam tharréuju mārug oopijim. Majā arjō chi Corderodamau tharréubapääiwai mag jayap narr ee āb wounkha simta ich khapan seis wai sīrrau warm khūn dēnjö, “Oobahur” ajim mārug. Magbaawai sīi cabaai phais simta dānūubaichëjim. Mag gaai woun bēetarrau ich jua ee lib chach wai bēejim.

<sup>6</sup> Mag cabaai phais sim dānūubaicheewai mag jayap ich paar sīsidum eem ābmua jādau theega burrju igwi magjim: “Khāai āb phidkhabarmuata trigo libdam thārjuppai auju. Mamū nemkhau vino dūi awaag chan phatkhon chukhum” a sīejim.

<sup>7</sup> Mag khur sello jayapam tharréubaadējim. Maimua Corderodamau mag sello jayapam tharréubapääiwai jūrr mag jīmiejāu pōm sim ūrr

jörrömjö simuata, “Pidú, oobahur” ajim märug.

<sup>8</sup> Magbaa mua agug oowai cabaaí uashāu khirkha sim gaai āb wounjö simta mua oojim. Mag wounjö sim thär “Chi Meem” a thär siejim. Mag gar deeum urajim. Ma, i thär “Khīmie Durr” a thär naajim. Makhuunag jua theeg deewi mug durr peer jārrchapaím amag jaaujim, esparau õor khēchnaa, jādaúajā khēchnaa, bēn theeg õor ee burrpiwi aḡmuajā khēchnaa, sīi nem pabü eem nem maach khoojemugjā õor khēchpūimkhīir.

<sup>9</sup> Mag khur chi Corderodamau chi cincoom sello tharréubapääiwai nasādjö wau sim eegar mua oojim, Ēwandam iek jaau durrum gaaimua khēchpūimarr khūn. <sup>10</sup> Makhuunau amach dau aphuu juau khēchmarr jūrr Ēwandamag am dāi agjö amkhīir jaau durrumua thet mag naajim: “Ēwandam, pūchta thumaam khūn khāai jua theeg ürchanaa, pekaujā chukhu, pūch iekhatarrjā chadcha khitum, ḥjāagwaita pua maar bag ärtarr jūrr õor i agkhawi maar khēchtarr khūn dāi ich agjōo ajuuta jāg sīma?” anaajim irig.

<sup>11</sup> Amau magbaawai amag khajūa bāphä sīsidum phēdeewi sīi warag, “Pāar khodnaanjā pāach khēchtarrjö Cristo ipierra i iek jaau durrum gaaimua khēchpūiwia pāach aig āba paaukhachē nūm ora, idēu buckhun oo athat” ajim.

<sup>12</sup> Maimua chi Corderodamau jūrr ya seim sello tharréubapääiwai uur theega duui dichdimamjā mua oojim. Magbaadeewai mug edau āsdawam sīi put phāichjö phāissi aadējim; maagwai jūrr edau chi edaram, ajapcharan edau argma, bagjö phurii aadējim. <sup>13</sup> Magbaadee īchab edjā

ee phīdag thūnarrjā, sīi phū theeg wēbaadeewai nemjō agtha khūguthu khitwe khūi duubjemjō, mūg jēb gaai khūi thūnusijim. <sup>14</sup> Magbaadēm dāi ūchab edaujājā sīi ēsapjō pūursiirmamua chukkhu aadējim. Magbaa thumaa durrsī sīsidūmjā amach narr aigmua chawag ērēubaadee ūchab dōjārr morr sīsidūmjā ich agjō chawag ūludūjierram. <sup>15</sup> Mūg durr gayam reinaanjā mag oobaa, ãaur khūun jēb degjā ierr paaukhamaawai, ãaur khūun durrbü ee mokpör dapagkham eegarjā dubjierram, daumeerwai. Mamū makħūun appaijā khabajim. Ich agjō daumerjierram ūchab, chi daphūm khūun, soldaan pörnaan, riknaan, chi jua thierrnaan, sīi chikham chogkha par phidkha sīsid arr khūunpa; thumaam khūun ich agjōo daumerjierram, jāphierr nūm iekhau. <sup>16</sup> Mag daumer nūmua durrsīlitta wounaanagamjō chaigpanaa, “Jāg pörkhau gaai oo simūg maar oom ugu, maar ür durbagkhawi pāach eegar maar meer athat” anaajim. <sup>17</sup> “!Maar meer athat! Maar gaaita Cordero khūir machag meeju ed barbaichēm. Jāg sim, ḥkhaíu i jua jumbarju?” anaajim, i ökgau.

## 7

*Israelnaan chi dauchacham khūun*

<sup>1</sup> Mag thūnarr khur mua oo nūu aawai Ēwandam chognaanta dau jayap mūg jēb ür dūnūnūihdū naajim: ãb dokhēu gar edau öbeerjem gar, ãb dökhierr gar, ãb thoom igar juachaar garm bijār, maagwai ãb juawē gar, arag dau jayap naajim. Makħūunau būurjā phū dichpiba thua wai naajim, ni mūg jēb gaaijā phū wēba, phūas ürjā wēba, ni būurjā

pabüdam gaaijā phū wëm ugua. <sup>2</sup> Ichab deeum Ŋwandam chog edau öbeerjem garmua urumjā mua oojim. Magua ich jua ee ñor dauchaachjem waidurajim, ich Jöoi charau agua ñor dauchachamkhñir deetarr. Ich mag Ŋwandam chogau mag warm khñun jayap mug jēb khaibag waunaa phñasjā khaibag wawaag jua theeg narr khñunag thet khñesirnaa, <sup>3</sup> “Ŋwandam iek jaau wënurraju khñun dag gaai marau agtha ich Ŋwandam dauchach phñkhaba nñwe chan, oob jüchag mug jēb, mug phñas, ni pabüjā khaibag waumiet” ajim amag.

<sup>4</sup> Mua ūurwai mag chi dauchachpñitarr khñun thum chi khapanag ciento cuarenta y cuatro mil nñm anaajim, Israel chaain amach thürpierr mug:

<sup>5</sup> Judá khodnaan: 12,000

Rubén khodnaan: 12,000

Gad khodnaan: 12,000

<sup>6</sup> Aser khodnaan: 12,000

Metalí khodnaan: 12,000

Manasés khodnaan: 12,000

<sup>7</sup> Simeón khodnaan: 12,000

Leví khodnaan: 12,000

Isacar khodnaan: 12,000

<sup>8</sup> Zabulón khodnaan: 12,000

José khodnaan: 12,000

Benjamín khodnaan: 12,000

Arag ciento cuarenta y cuatro mil naajim mag Ŋwandamau dauchachpitarr khñun.

### *Ñor pñm khajñā bau appha jñā narr khñun*

<sup>9</sup> Magtarr khur ūwaai deeum Ŋwandam juupjem pñrkhan pñoma simug mua oowai, ñor pñooma sñi bñjñaupaita baurur wëjom oojim chi Cordero

na. Mag sīsidūmān thumaa khajūa chi bau appha jūanaa sothark piujōo khithēemta juu panhappha thūnaajim. Maig thūnaajim õor phöbörpierram khūun, meupierr meu khīir pogkhe; wajapcharan durrpierram khūunta maiguin āba podpa thūnaajim. Mag sīi khapan maach dau dürrkhab warpham magwe phūurdū wējōm aawai pōd ābmuajā beer aubajim, kharra naajim khai chi khapanag. <sup>10</sup> Mag thūnūm khūuna serereukhamua, “Ar pörkhau gaai oo sim gaaimua maimua Cordero gaaimuata maachin üu peerdu nūm” a serereu khajierram. <sup>11</sup> Maagwai chi Ŋwandam chognaanjā thum būjāupaita dūnūnūaid phūurdū wējoojim, mag pörkhau bithurg jōoin ohood wējōm dūi īchab mag sīi khanjō ich paar sīsidūmpa thūnūm üugarm magwe. Mag dūnūnūaid thūnūu awi, mag pörkhau gaai oo sim khīirphee phōbkhanaa, i thö iekhamamua irig mag naajim: <sup>12</sup> “Mug atag pawijā āba maach Ŋwandamta üucha chitaju.

Iita āba ooimug phēnaa thö iekhaju aai nūm.

Ichta āba khīirjug khaug sīrrūm.

Irigpaita īchab thumaam khūunaujā eenaa üu ajim aju aai nūm.

Ichdēupaita chadcha juu theeg thum auju aai sim.

Jāan chadcha ich magta aju aai sim” anaajim amachdēupai.

<sup>13</sup> Magbaawai mag jōoin veinticuatro narr eem ābmuu mu aig bēewi mārūg, —Ar õor sīi khajūa bāpphā jūa sīsidūm, ḷpuā khaphū chirū aichējim, chījā khūun agá maimua jākhūun jammua bēejierrá?

**14** Magbaa mua irig, —Señor, pachdëuta khap chirabahab, mua chan khaugba chirum a chirajim.

Magbaa ichdëu mürug jaaubaadëwi magjim:

—Jäkhuunan Ëwandamaau õor ökhüirjug pöoma api nüm jaar üu i iek ogduba ükha durrawia peerdütarra khüunaugui ajim. Magua khabahab ajim, jäg am khajüa bæpphä jüa sësidum, chadcha ich chi Cordero bag ãrtarrauta amach khaibag thum chugpaatarr aawai.

**15** “Magwiata jäg bürjä ijeeu khaugba edaram magwe pörkhau gaai oo sim khüirpheee i ipier-raa irig ich khüircha jëeu durrumgui” ajim.

“Maagwai jäg pörkhau gaai oo simuata am thua wai Sëjeu.

**16** Ya jägbarm aigmua tag am jäsog äwatba, ni öbichagjä äwatbam; ed pechagaujä khakhaichag khaba, ni edaúajä am phaabamgui” ajim.

**17** “Jäg pörkhau bigaau ohood wëjom järr ar corderodamjö simuata am thua wai Sëjugui” ajim.

“Ichdëuta, dö parag aar nemchaain dö döpien phë arrjemjö, amau nem ig nüm thumaa deewi ichdëuta am dauchöjä järpüpüi aju” a jaumajim mürug mag jöoirau. (*Sal. 23:1-2; Is. 49:10; Ez. 34:23*)

## 8

*Ësap khaar sëerr äbmiecharam thürrëutarr*

**1** Maimua chi Corderoou ya äbmiecha sieteem sella thürrëupüinaa chi ësap eeurjäg athaawai,

edjā ee ora jārrjö sīi khīuu jōisijim. <sup>2</sup> Mag khīu thanuu arr khur mua oowai Ėwandam chognaanta siete i na dūnūnūid thēnaajim. Makhūnag siete trompetas deejim, amach pipied ãābdö auwi ökhar ichdēu jaumam aig sirmamkhīir. <sup>3</sup> Mag warm khūnag jigtarr khur deeum Ėwandam chog bēewia, deeum incienso phaajem phīr dēn büruu phurii khitum juu ee waibēewi, agjö ich ag phaajem nasād ügthaa wau sim khīrphee dūnūnūuchējim. Mag i dūnūubaicheewai warag irig incienso pōm dee-jim, Ėwandam chaainau jēeu durrum iek dūi kha-japham nemjö pōmaacha waaurēunaa mag phīr dēn nasād wau sim gaai phaamkhīir. <sup>4</sup> Mag incienso phaabaadeewai chi naar Ėwandam chaainau jēeu durrum iek dāi mag Ėwandam chog chi phaa sim juu eemua ãba Ėwandam sim aarta naar jīubaadējim. <sup>5</sup> Maimua mag chi Ėwandam chogau ichdēu incienso phaajem bēruu khitum waiberr auwi, jūrr nasād gaai chi daupaam eemta auwia, ich dēn ee ipiirnaa mug jēb gaai phöpüijim. Mag phöbapäaiwai, pagthūmta bubuju khabaadēm dāi õor iekjö iyūumjö jōisim ee, pagthūm dau phur jēeर khabaadēmua uuurpa duuibaadējim.

Ma ajim ãbmiecha sieteem sello thērrēupüi nūm mārug oopitarr.

### *Siete trompetas narr ãābdö sirmam ootarr*

<sup>6</sup> Maimuan chad mag Ėwandam chognaan siete amach pipied trompeta ãābdö wai narr khūnau ya siraag paaukhabaadējim. <sup>7</sup> Chi nacha sir sīrrau ich trompeta sirbaadeewai nosegdau dap mokpörjö sīsidūmta ötkhīir sīi bag phuriimjö

s̄̄sidum däi kh̄ibaadëjim m̄ag j̄eb ür. Magbaawai pabü järrchapaím kh̄echwi ph̄uakdam ph̄auraaj kh̄ekhëd arrjä s̄i thumaa phaadubjim.

<sup>8</sup> Maimua mag nosegdaau dap chë dichtarr khur mag nacha sirtarr gar s̄ierrau agjö ich trompeta sirjim. Mag biek numiim sirbaadeewai s̄i nem pöm durrsijö simta ötdau kh̄irjö ug bëewi ph̄uas ee burrjim. Magbaawai järrcha atcha ph̄uas bagag pajim. <sup>9</sup> Mag ph̄uas eem dö bagag pabaadeewai agjö järrchapaím ãwarrjä kh̄echdubwi mag ph̄uas ee barco jörrjëe arrjä agjö järrchapaím warre ãrwi joothüpjierram.

<sup>10</sup> Magbaawai ãbakhaíujä agjö ich trompeta sirjim. Mag ya sirm th̄ärjupam gaai paawai, edjä eemua ph̄idag pöoma simta ötdau kh̄irjö phug bëewi, m̄ag j̄eb gaai dösig khapan dökhum dipa n̄n̄uidum ür burrwi, peer järrchapaím dösig eem dö ãrpüijim. <sup>11</sup> Ma, ph̄idag “Chi Ach” a thür s̄iejim. Magua ich burrtarrpierr dö n̄n̄uidum thum achag abpääiwai õor pöooma öjim.

<sup>12</sup> Maimua deeum chi Ŋwandam chog agjö aig s̄ierrau īchab ich trompeta sirjim. Ma, jayapam ajim. Mag sirbarmua m̄ag edau ãsdawam järrchapaím th̄oo auwia, edaram ed argjä järrchapaím th̄oo aunaa, ph̄idagjä īchab järrchapaím dau th̄ookha aujim, amach w̄uujemjö w̄uuum ugua. Maimua edau kh̄ebaadeewaijä s̄i athuuchata kh̄issu aadëmu da ãspabajöömjöta aadëjim.

<sup>13</sup> Magbaa mua oo n̄u aawai Ŋwandam chogta edjä ee üapëpërgmamua iekha jörrajim. I iekhamatarr m̄ag ajim: “!Ē! !Aaay, ũsin chad! Agtha Ŋwandam chognaan th̄ärjupam kh̄uunau amach trompeta

sirju waaur n̄am. Nau jākh̄anau sirphöbaadeewai m̄ug jēb gaai jooba durrum kh̄anan chadcha aph̄uta durraju” a iekha jōrrajim chi Ņwandam chogau.

## 9

<sup>1</sup> Maimua chadcha chi Ņwandam chognaan sirju waaur narr eem ābmua ich trompeta t̄ee aadējim. Mag siram cincoom gaai, Ņwandam chogta edjā eemua ph̄idagjō phug bēem mua oopüijim. Magug, sīi jēbdijō ierr maach dau warp ithurm jaaba wējöm ee th̄errdō sim dēn chi yabme deepijim ich Ņwandumau. <sup>2</sup> Magbaa mag yabmeeu mag ithurm jaaba wējöm eem th̄errdō weeu athaawai, ag eemua orno pōmkham eemjō sīi ügthaag naar ph̄issi khōrr jīubaadēmua edau khīir gar thua jōsiewai, warre edaujā khīssu aadējim. <sup>3</sup> Mag naar jīubaadēm eemua langosta dap asphitjō sīsidūm pōooma öbērdūtkhawi durrpierraaa aaidūjierram. Mag sīsidūmua khaawai khierr machag dōjūr khierr machagjō apijim chi Ņwandam chogau. <sup>4</sup> Mag langosta dap sīsidūmug būurjā pabü chig apiba, pakhērjā th̄rrkhichpiba, phūakjā ārpiba, ni nemjīirjōmjā ārpiba jaaujim. Āba amag jaautarran, õor Ņwandam dauchach amach dag gaai chukhum kh̄unta khaibag waupi jaaujim. <sup>5</sup> Mag amag õor khaibag waupi jaaujieb mamū, pōd thōo chan thōoju khaba n̄am a jaaujim. Õor thōoju khāai sīita am gaai khaa n̄umua cinco meses sīi am gaai mas waupi jaaujim. Mag khaamam khierr machagan dōjūriu khaamamjōta aajeejim chi machag.

**6** Mamagkham jarān parii õrau wir aigpai amach thõo ēkhawiajā pöd amach thõobajurau. Thõm khõchaaga aadēp awiajā meeg khabata thaabatar-  
rjō aadēp ajurau, būurjā thõba.

**7** Mag langosta, õor khīirkhanaa pör gaaijā pörsirjöö sīsidum paар sīsid ajim, phīr dēn. Mag sīsidumen sīi cabaai juurhi ee wērbuan arraag wajap khīir khaug sīsidumjöta sīsid ajim. **8** Mag sīsidumen īchab sīi uinjö pörbü wärnaa khierrjā khum khierrjö sīsid ajim. **9** Am mor sīi jierrjö simua meu sīsid ajim. Mag sīsidum ūrrphöbaadeewai ich jēbag sīi juurhi ee wērbuajem carrota wērbu phöbaadeewai cabayou wai khaphig phöbaadēphum iekjö sīsid ajim. **10** Mag sīsidumen döjürjöta dur gaaijā jur paар sīsid ajim. Mag sīsidumugta õor khaibag waupi jaautarr aawai am khierr machag mag dur gaaita sīsid ajim, mag khaamamua cinco meses õor gaai machag ãwatpi wai naag. **11** Mag langosta pōm durrpierr aaidu thānum pör īchab ich mag ierr ithurm wējöm ee thārrdö sim aar chi pörkha sim ag mepeerpaiu. Mag mepeer thür Abadón aajem ebreonaan meúa. Maagwai griegonaan meúata Apolión aajem. Mag sim aig maach meúan “õor pōm khéchmie” a simau.

**12** Ma, trompeta cincoom sirbarmua nacha õor dau aug wautarr ajim. Mamu agtha dau numí sirju waaur naajim.

**13** Mag khur chadcha chi Êwandam chogau warm khuuñ dënjo ich trompeta sirjim. Ma, seim ajim. Maig Êwandam khīirphee phīr dēn nasādjö simta kach jayap jujuruu sim sīejim. Mag chi Êwandam chogau ich trompeta tēee abaawai **14** mag nasād

kach jayap jujuru sim eemuata woun iekjö chi Êwandam chog mag ich trompeta sir sñerrag iekha simua, “Ar döjä pöoma Eufrates aajem igaau mepeer dau jayap ö jükha thunum ëerkhuibapüi” a sñejim. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha mag mepeer dau jayap jükha thunarr ëerkhuipüijim, amach ëerkhapüiju ed pabaadeewai. Ich ar maig ajim am ëerkhapüiju atarr ora, mag ëerkhabapäaiwai ðor mag jëb gaai jooba durrum khuan järrchapaím khëchpüimkhüir. <sup>16</sup> Makhuan ëudee soldaaun cabaai gaai wëdurajim, ðor khaibag wauju khuan. Mua ūurwai am khapanag doscientos millones anaajim.

<sup>17</sup> Magta murug makhuun cabaaíjä oopijim. Mag cabaaí gaai wënurrum khuan amach thurr gar jierrjö sñsidumta ðtdau khüirjö phuu puurdu jüa sñsid ajim; ãaur khuan dën sñi phäauraa jacintojö sñsid aawai tagam khuan dën azufrejö uashäu khüirkha sñsid ajim. Chi cabaaí pör, león pörkha sñsid ajim. Mag sñsidum i eemua sñi ðtdau khüirta khübchëug öbër thunum dëi naar jüubaadéphum eemua azufrepata jüerrarau khajim. <sup>18</sup> Mag ðtdau khüir naar dëi azufrepa jüerraraukhamua ðor pöoma peer mag jëb gaai jooba durrum khuan järrchapaím ödubjim. <sup>19</sup> Mamu am i ee magkhamuapai khabajim, mag ðor pöm khëch thunarr. Mag sñsidum durin ïchab sñi nemkhörjö pör paar sñsid aawai magmuapata ïchab ðor dajëk wai naajim.

<sup>20</sup> Mamu mag ðor pöm ödubtarr ee chi iiu nüisierr khuanau amach daúa mag ootarrjä amachdëu mag nem khaigba waaujerr chan

büürjā paabajierram. Mag khāai warag meperagta Ěwandumagamjö jēeunaa, sīi nem parhoob phīr dēn, phatkhon dēn, bronce dēn, mokdau dēn maimua pa dēnpa nem oob waunaa, ni iiujā iiuba sīsid aawai durdürjā aba ni amachig jēeu nūmjā khaugba sīsidumugta warag jēeu nūsisijim. <sup>21</sup> Mam✉ magpajā khabajim. Magphöbaadēm✉n wir aig chikhamanjā amachdēu khēcham aig khēchnaa, bēnēujā chikham khugnaa, amach ñor khabam düijā khapesnaa ich mag nem jīgnemjā nūsisijim, amach juu pūaba.

Mag trompeta seem sirbarmua Ěwandamau mug atag ñor i agkhaju mūrug oopitarr ajim.

## 10

*Ěwandam chog chi juu thierr ügtharmua ěsapdam  
däi bēetarr*

<sup>1-2</sup> Magtarr khur mua oo nūu aawai, Ěwandam chog dewam nem juu theeg simta ügtharmua sīi jūunthumie bau thūnūm eemua bēewi, m✉ dakhīir büchaar garm bū phūas ee dūnūunaa būwē garm bū durr jēb gaai dūnūuchējim. Mag simua pirm ich pōr ür wai sīejim. I khīir, sīi edau khīirjō būuu maach dau khakhaisamjö sīewai i bū sīi õtdau ügthaag uu jējēerkhamjöta sīejim. Ĕsapdam pa gaai pūarths✉ khitamjā juu ee wai sīejim. <sup>3</sup> Mag dūnūuchēwi nem iek theeg äaa ajim. Mag äa a sim✉n sīi león puu a sim iekjö sīejim. Mag irua äa abaawai pagthum siete narrauta düi i iek ükha, äaa ajierram. <sup>4</sup> Maimua mag pagthum siete narrau iekha dichdimawai ya mua ěsap gaai phāag ēkha chirajim. Mam✉ magbaa īchab ügtharmua

märug woun iekjö, —Jäg pagthäm siete narrau nem jaaubarm pachdëu ürtarr oob phäm; sii pach thääar eepai wai sisi ajim.

<sup>5</sup> Magbaawai mag Ŋwandam chog bü ab phüas ee dñuuunaa bü ab durr jeb gaai dñuuu sierrau ich juachaar garm jua ügthaag edjääg uanaa magjim:

<sup>6</sup> —Ŋwandam ichta ich mag meejä khaugba sierranaa mug edaujä ompaawi, mug jeb, mug phüas maimua makhuun ee nem thñum thum ompaatarr Jöoi iekhau, mugbarm aigmua ya chadcha maachdëu jaau námjö aimu pamgui ajim. <sup>7</sup> Ya abmiecharam Ŋwandam chogau sieteem ich trompeta sirbaadeewai Ŋwandamau ichdëu ich thääar eepai nem wauju khaphu sierr thumaa ich i jaaumienag jaautarrjö aagpamgui ajim chi Ŋwandam chogau.

<sup>8</sup> Magbaawai mag edjä eemua märug woun iekjö iekha sierrau deeu märug, —Ar Ŋwandam chog bü ab phüas ee dñuuunaa thoom bü durr jeb gaai dñuum aar mawia irua jua ee padam gaai esapdam puurthu khitum eeurjäg wai dunum jeeu athamí ajim märug.

<sup>9</sup> Magbaawai chadcha mua i aar mawia ichig mag esapdam jeeubaaimaawai märug, —Ya magan warre khöbapüi ajim. Nau pua i ee aauwain chadcha khüwaa mieljö khöpüiju; mamu pu bi ee pabaimaawai nem achaaga pu biiu äwatbajugui ajim märug.

<sup>10</sup> Magbaawai mua chadcha mag esap i jua eem auwi khöbaadëjim. Warran chadcha mua mieljö khüwaa khöpüijim; mamu ya mu jä gar paawaita sii nem achaaga mu biiu äwatbajim. <sup>11</sup> Magbaawai

mag chi mərəg ēsap dee sīerrau mərəg, —Agtha Ņwandamau nem waumaju pōoma thənaawai puajā agjō phāju pōoma chirəmgui ajim, phöbörpierr ðor meu khīir pogkhe amach meupierr nənəidəm ee durrpierr reinaanagpa jawaag.

## 11

### *Ēwandamau ðor numí ich i jaumkhīr pāitarr*

<sup>1</sup> Maimua ābmua padam duraa khitəm mərəg deejim. Mag deewi, —Jägu chachbamí ajim; Aai i jēeujem di, ag ee nemchaain khēchnaa phaa nəmua Ņwandamag jēeujem nasād, maimua ag ee Aai i jēeu nəm khənnjā agjō chi khapanag beerbapüi ajim mərəg. <sup>2</sup> Mamə ar daau gajärcha ðor biirdəajem wēu wējom chan oob chacham ajim, jā sīi būrjā ükhaba aajem khənn atheistem aawai. Makhənnauta aňo thārjup awi jārr Ņwandam phöbör dāi sīi amachdēu ampierr ajugui ajim. <sup>3</sup> Pari mamag khabaadeewai Ņwandamau īchab ich i jaauju khənn numí püijugui ajim, aňo thārjup awi jārr makhənnauta sərkhaajem khajūa jūanaa irua amachig nem jaaubarm jūrr ðrag jaumkhīr.

<sup>4</sup> Chi Ņwandam chogau jaauwai ich məkhənta jöoi Zacarías khararrau olivo bü numí jaaunaa īchab lámpara ausšiujemjā numí jaautarrau. Ajapcharan makhənn numiim khənnauta ajap ðor dau aug wau nəm jaar maach Ņwandam thumaam khənn Pörkha sīerrəm iek jaauju khənnau. <sup>5</sup> Makhənta ābmua khāijā khaibag wauju ēkhaju atheisten, sīi amach i eemua ðtdaujō uu jēejer khabaadēmu warre amach dāi mag nəm khənn sīi phaa khēchpüiju anaabá. <sup>6</sup> Makhənnau

año thārjup awi jārr amachdēu Ÿwandam i jaau wēnarrum ee büürjā noseg chēpiba aagjā nem jua theeg naaju aajem. Dö bagag paapüimaaggjā jua theegnaa īchab ðor dau aug wawaaggjā amachdēu am aig aju anaabá.

<sup>7</sup> Maimua mag año thārjup awi jārr Ÿwandam iek jaau wēnarruu awi, thum jaau aaipabaadee, mag ierr ithurm wējōm ee thārrdö sim eemua mepeer sīi jāgaamjö sim öbérchëwi, am düi wērbuchëwi, ich garmuata am pödpäiwia am khēchpüiju. <sup>8</sup> Mag khēchpüiwi, thumaam khūnag ich jua oomkhīir, maach Pör Jesucristo meerphē thōotarr ag phöbörjā wëug ee amach numwe sīi èudatkha sīuju. Mag phöbör Jerusalenta ich khaibag gaaimua jūrr Sodoma a thārnnaa īchab Egipto gaai thār sim, makħūnjā ich agjō khaibag athee thürphöö sīerrjée arr aawai. <sup>9</sup> Mag khēchpüiwi khāai thārjup awi jārr sīi kaajjā ee èudatkha sīuju, ðor phöbörpierram khūn amach meupierr meu khīir pogkhe bēe thānnum khūnag oomkhīir. Mamū iwiir ābam khūnau mag oowi bēpam iigwaijā chi khēchtarrau uðħar bēppibaju. <sup>10</sup> Makħūn numí mag Ÿwandam iek jaau wēnarrum khūn mag mepeer sīi khanjö simua khēchbapüim abaawai, ðor durrpierram khūnta onee ajurau, Ÿwandam i jaau durrum gaaimua amach khajap sīuba aajerr khūnta ya khēchbapäawai. Mag onegau jūrr agdaujö chikhamnag regalojā uħahaanaa phiestajā wauju.

<sup>11</sup> Mamū am mamagkham ee, mag khāai thārjup awi jārrnaa, deeu Ÿwandamau am akhaardam am gaai phāarthu sīubaawai amach numwe

deeu phiidatkha ju anaabá. Mag khëchpüiwia khääi thärjup awi järr narrta deeu Ëwandamau phiriutkha atham oobaawai chi oo nám khüün wajappha jäphierrju aajem. <sup>12</sup> Mag chi Ëwandam i jaau wënärrarr khüün deeu iiu phiidatkha nüisiewai ügtharmuata õor iekjö amag, “Mau ügthar pidut” aju. Magbaawai chadcha edjä baug ee ügthaa paaukhabaadëju. Mag am ügthar paaukhabaadëm am oomaphanaa am kha ukhur aajerr khünnaujä oopüiju. <sup>13</sup> Am mag ügthar paaukhabaadëm ee waaur theega duuibaaadëmua phöbör eem dijä di khapan sii durbagkhaju. Mag di chüabagkhabarmua õor siete mil warre khëchju. Magbaawai mag waauru khëchba üu iiu nüisim khünnau ïchab jäphierr durrumua Ëwandam ügthar khëraajem thö iekha nümu irig, “Ëwandam, püchta chadcha emkhoirau; püjom chan ni äbjä chukhum” ajurau, jäphierr nám iekhau.

<sup>14</sup> Ma, trompeta seim sirtarr õor dau aug wauju jaau sim ajim, biek thärjup waaur narr eem ya biek numiim.

—Mamu agtha chacham äb waaur sim ajim, thärjupam. Ma nau jöpcha oopijugui ajim murag.

### *Ãbmiecharam trompeta sirtarr*

<sup>15</sup> Mag dau äb waaur sim atarr aawai chadcha ïchab deuem Ëwandam chogau chi äbmiecharam ich trompeta sirjim. Ma, sieteem ajim, äbmiecharam. Mag sirbaadeewai ügthar sii õor iekjö sereubaadëmua mag naajim:

“Mug durran thumaa maach Pör Ŋwandamaujā jüanaa, ichdëucha jür auwi maach Pörkhapitarr düimuata jüaju aai nám.

Mag, maach Ŋwandamauta mug durr gaai thum ichta ich mag chi Pörkha s̄isiju” anaajim. (*Ex. 15:18; Dn. 7:14,27*)

**16** Magbaawai īchab Ŋwandam kh̄irphee mag jöoin veinticuatro amach pörkhaupierr ohood wëjorr kh̄unaujā eeg ph̄obkha jëkhut dagau dørkhanaa irig jéeumamua mag naajim:

**17** “Ŋwandam, p̄uuta maar Pör thumaam kh̄un khäijā chi jua thierr aawai p̄urugta üu ajim anám.

Āba p̄uchta warrgarwejā ich mag chitanaa īsjā ich agtha iiu chitám.

Īs pua p̄uch jua theeg thum auwi mug durr chadcha p̄uchdëuta ya jüa chirsim.

**18** Durrpierram kh̄unta p̄u däin meeukha thünám;  
mamü ya pua am gaai p̄uch kh̄ir machag meeuju ed pachëjim.

Īsin chad pua nawe khëchtarr kh̄un kh̄ircha jaaumamua amachdëu nem waaujerrjö p̄uchdëujā am dëi aju.

Īsta īchab p̄uch chogkhanaa p̄uch i jaaumien dëijā wajaphanaa p̄uch chaalinkha nám kh̄un dëijā wajapha aju edau, thethem kh̄un wa s̄ii parhoobam kh̄un awijā ar p̄uchig ee aajerr kh̄un dëi.

Mamü īchab īsta pua ar mug jëb gaai nem ãr nám kh̄unjā öpüiju edau” anaajim, irig ee námua.

**19** Amau mag Ņwandamag j euph baad m ee mua oowai Ņwandamag j eujem diita weeud j isijim,  g thar. Mag weeud baad m ee ierr mag warrgarwe ich chaain d i iek deetarr  khaajem baaudiita dawaa aad jim. Mag chi Ņwandum di weeud baadeewai, pagth mdau ph r j   er khabaad m d i  or iekj  sereu j isimua, pagth m theega w wia  ur theegj  duuibaad m d i noseg dau dap s i mokdauj  s sid mta ch  th naisijim.

## 12

### * oirj  simua  ui  udee  khatar*

**1** Maimua edauj  ee ijaaur  b rjim, Ņwandumau ich jua theeg oomkh ir p itarr. Mag ijaaur  b rtarr m g ajim:  hirauta s i  sdawam edauta khaj aj  j anaa j rr edaram edau arg gaai oo d n m edj  eemua  b rch jim. Ich mag  irau p rsir j a sim g ai ph dag s i docen  b  phuphup s ejim. **2** Mag khit m n j or khitarr aawai ag a ag a khitajim, ya chaai awaag bi machgau. **3** Mag  ui  b rch tarr khur deeum ijaaur edj  ee  b rjim. Mag ijaaur j rr m g ajim:  oirj  nem p oma s i phur  simta  bam g aipai p r khapan siete nener simpier p rsir panhappha s ejim. Mag sim n  chab kach khan nj  j j r r diez wai s ejim, phak kachjö s sid . **4** Mag simua dur phis a th aph bar  warre edj  eem phüdagjä j rrchapa m m g durr  r th ph au s ujim. Magwi mag  ui chaai awaag bi machkha s err kh rphee n  s sijim, ich dakh ir athaawai ag b urre chi chaaidam kh p yaag. **5** Magua mag n  sim ee, mag machkha th narr aawai, mag  irau chaai chi emkh oidam oojim. Mam  mag atham

bürre ābmua chi chaaidam jiirbaadëwi Ņwandam ich pörkhau gaai oo sim aar wai dñaaaimajim, ȳduur khöpiba. Mag chaairauta jööipa sñsiewai nem iek theeg jürr durr mag wëjöm thumaa ichdëuta jüa sñsiju a jaaujim murug. <sup>6</sup> Magbaawai chi ãd jürr sñi jäog wai naamkhñir Ņwandalmau i athee nem thum khñir khaug wai sñerr aawai warp õor chukag ee mawi mamta año thärjup awi järr sñeimajim.

<sup>7</sup> Maimua magtarr khur edjä ee juurhi phiidüjim. Ügtharm Ņwandam chog Miguel anumta tagam ich khapeen agjö Ņwandam chognaan düimua jürr mag mepeer õoirjö simta sñi pör khapan sim dñi wërbñ naajim. Mag õoirjö sim igar nñm khñunjä agjö khapan thñnaajim. <sup>8</sup> Mamñ chi angelnaanau amach garmua chi mepeer pödbapääiwai chi mepeer warre ich khapeen dñi ügtharmua jür wérppüjim. <sup>9</sup> Magta chadcha chi mepeer mag õoirjö sim ich khapeen ich igar thñnarr khñun dñi äba ügtharmua mag jëb gaai barkhñipüjim. Ich mag mepeeraita warrgarwe nemkhñr gaai thürnaa Ichab Satanás a thñurjem, durrpierr õor thumaa khñun khñgurmie, ajapcharan dösätma. <sup>10</sup> Magbaawai angelnaanta sereubaadëm mua ūrjim. Mag sereubaadëmua mag naajim:

“Ista ya õor peerdñju ed pabaichëm.

Mag durr gayam jua theeg thum jürr maach Ņwandam dënëu.

Maach Pör Cristo ichdëucha jür autarrjä warag atcha iek theegta sñsim.

¿Khan jägwi? Edaram magwe maach ermanonaan  
ëugar Ņwandalmag sëukha nem ïgkha

nūrraajerr ügtharmua isegbapääiwaima.

11 Maimua jēb gaaijā maach khodamnaanau amach garmuata mag mepeer pödbapüim, corderodamjö սdūraa ich thõopitarr iekta ükhawia ag bagauta Êwandalmag amach khaibag սpi nūmua.

Mag nūm dūi īchab amach dau aphuu khëchjujā igba, warag ögkhaba i iekta jaau durrarr gaaimuapata chadcha amach garmua i pödpäijierram.

12 Magbarm gaaimua edaujājā wounaanjō onee abat.

Maimua pāach chi ag ee thūnūm khūunjā thumaa onee abathü.

Mamū jē, apdurri, pāar jēb gaai jooba durrum khūun dūi phūas ee jooba durrum khūunjā agjō!

Ya ich ūjārr barapääiwai meperan ūsin meeukhata sīsim thumaam khūun dūi.

Irua ya khaphū sim, mūigmua jöpcha ya tag ichdēu ampierr abaju” a serereu khajierram.

13 Ya mag chi meperau ich mug jēb gaai barapüim oobaawai khūir machgau jūrr mag սui chaai emkhooi ootarr ūudeeta ūkhabaadējim.

14 Mamū magbaawai īchab mag սuirag nem ich dapag jūmiejāu ichjō sīsidūm deejim, mag nemkhōr anūm aigmua warre warp ūrramkhūir. Mag ich paarpabaadeewai chi nemkhōrig ich chig apimaaugau warp ūrrbaadējim, օor barbag chūui sīleimaag, mamta año thārjup awi järr sīi i jäog wai naaju arr aawai. 15 Magbaawai chi nemkhōriu waa döota soo abarmūn, ich i eemua nem pöm dösīgjö bau jīrrau jöisijim, magbarmua dökhierr

chhaug pogbar jöisiewai ag ee chi uui kheu khuurbu  
thomkhir. <sup>16</sup> Mamu magbaawai ichab jebeuja uui  
khaigpermjo khaigperjim, mag nemkhoriu ich i  
eem döou döja pöm ompaa autarr sii eeg bereu  
athaawai. <sup>17-18</sup> Magbaawai chara chi mepeer mag  
ooirjö síerr warag chi uui düita meeukha sisiwi,  
jurr chi chaain ewagam khuun gaaita juu machag  
deedu awi, warag am däi werbuan petajim. Mag  
chi chaain ewagam khuun anumun, ar Ewandama  
nem jaau sim thum ipierraanaa Jesucristoou  
chadcharam iek jaautarrjä ükha agtha ogduba  
ich mag ükha wenarrum khuunau.

## 13

<sup>1</sup> Makhuun däi werbuagta mag chi ooirjö simua  
sii phuas igaau nu dunuisijim.

### *Mepeer numí sii khanjö sisid arr*

Maimua mua oowai mepeer pöm sii äbam  
gaaipai pör khapan siete nenernaa kach khapanjä  
diez jujur simta phuas eemua mu dakhira  
öberchejim. Mag phak kachjö jujur sisidampierr  
pörsir juakhanaa ichab mag pör khapan nener  
sisidum gaaijä Ewandam igwi parhoobata phä sisid  
ajim. <sup>2</sup> Mag mepeer phuas eemua öberbaichëm  
mua ootarr, sii khum chi jojotherjö siejim.  
Mamu mag simta jurr chi bü, jos bükhanaa, i  
i, león ikha siejim. Mag simug mag äbakhai sii  
ooirjö síerrau ich juu theeg deebaawai ichjö iek  
theeg apijim. <sup>3</sup> Mag chi mepeer phuas eemua  
öberchetarr pör, dau äb sii nem pöm thoop  
thunaajim, ya agua pöd iiubajujö. Mamu mag  
thunarr, äbakhai mag phuas igaau ooirjö síerrau

irig ich juu theeg thum deetarr aawai ichdëupai ich pör monaaupäijim. Mag monaaubaadëm oowi dauderraa nñm iekhau thumaam khñunau irigta ee aphöbaadëjim. <sup>4</sup> Magphöbaadëmu warag mag ñoirjö simugta Ëwandamagamjö jëeuijerram, mag ãbakhai phüas eemua öberchëtarrag ich juu theeg deetarr jûrr. Mamu mag khumjö simugjä ïchab Ëwandamagamjö jëeumamua, “¿Khaita magan jäg mepeerjö juu theegnaa emkhooikha sî, i düi jäwaag?” a iekhamajieram.

<sup>5</sup> Mag khumjö jojother sim dö eemua öberchëtarrag ïchab nem iek khaug iekhapinaa Ëwandam igwiajä parhooba iek ãkhäraam ichdëu iekham aig iekhaju aai sim a jaaujim, chi ñoirjö sierrau. Mamu mag i iek theeg apitarran, añò thärjup awi järrpaim atheepaita Ëwandamau i magpjjim. <sup>6</sup> Magbaa chadcha mag ñoirjö sierrau ichig jaautarrjö parhooba iekhanaa, Aai i jëeujem di igwiajä parhooba iekha, ya ügthar öberwi durrum igwiajä parhoobam iekta iekha thñunñujim. <sup>7</sup> Magug ïchab Ëwandam iek ükhawi i chaalinkha durrum khñun düi werbümkhñirjä juu theega apijim, mag werbawi ich garmua am pödpüimkhñir. Magug ïchab ichta ürpai iek theeg apijim mug durr gaai ñor thumaam khñun düi. Magbaawai durrierram khñun düi ichta ürpai sñsijim, thumaam khñun khäaijä. <sup>8</sup> Mag mepeer khumjö jojother simugta mug atag paawai Ëwandamagamjö jëeju, ar thum Corderodam ñduraa maach kõit ich thõopitarrau warr mug jëb ompaabarwe ich ësap gaai am thär phäkha auba arr khñunau. Makhnanta mag mepeer igar

naaju aawai makhuunauta maach chi Ŋwandam iek ükha nəm khən dau aug wauju.

<sup>9</sup> Magua jüg üruu nəm khai wajapha ūrbat:

<sup>10</sup> “Preso maag thaabatarr khai, chadcha preso pur auju.

Thuthuiú thõog thaabatarr khai, chadcha thuthuiú thõju.”

Pari mag nəmən, thum Ŋwandam iek ükha nəm gaaimuau. Maguata Ŋwandam chaainan, amach mag phithurg auju khap, sii amachdēu ükhatarr iek gaaita warag ubu ükha wənərraju aai nəm.

<sup>11</sup> Magtarr khur deeum mepeer jēb eemua öbér urum mua oojim. Ma jūrr corderojö kach numí wai s̄ejim. Mag sim iekhaawain sii õoir iekjö simta jägaamjö s̄ejim. <sup>12</sup> Mag simua īchab ābakhai phūas eemua öbérchëtarr jua theeg thumaa ich gaai wai s̄ejim. Maguata ich dakhīir ich iekhau mug jēb gayam khən thumaam khənag mag phūas eemua pör pōm thoop sim öbérchëtarragta Ŋwandamagamjö jēeupibaawajā, chadcha i ipierraaj jēeu naajim. <sup>13</sup> Mag juu theeg simua aawai īchab õrau ag na nem wau nəm ooba aajempa waumamua edjā eemua õtdau khīrta noseg chē thənəmjö apijim, thumaam khən dakhīir. <sup>14</sup> Mag mepeer pör pōm thoop sim phūas eemua öbérchëtarr dakhīir mag nacha õoirjö s̄ierrau warm mepeer corderojö s̄ierrag õor dauderraaj nem waupijim, mag nem wau simua õor khūgur aumamkhīir. Mag õor khūgur auwi chi corderojö s̄ierrau warm mepeer ich khapeer khīirkha waupijim; ajapcharan mag sii pör pōm thuthuiú thoop simjö s̄ierrta deeu monaautarr

khīirma. <sup>15</sup> Maimua jūrr mag corderojö sīerrag chi ūoirjö sīerrau ich juapá deewi mag khum jojotherjö sim khīirkha wau sīerr iiu aupijim. Mag nem inag dēn mepeer khīirkha wau sīrrta iiu auwi iek öbēr sīsiewai thumaam khūunau ichigta Ēwandalagamjö jēeba nām khūunan khēchpi jaaujim. <sup>16</sup> Mamū magpajā khabajim. Mag ich khīirkha wau sīerr iiupi athaawai thumaam khūunag ich dauchachta juu gaai wa dag gaai khāijā phākhapi jaaujim. Chaaindam bürūmdam gaai, ya dürrcharam khūun gaai, phatkhon paraam khūun gaai, dau aphūm khūun gaai, sīi chikham chogkha sīsidūm khūun gaai, chikham chog khaba amach khōchagpierr nūrrjēem khūun gaaijā, thumaa mag dauchachta udūraa amach gaai phākhapi jaaujim. <sup>17</sup> Mamū ar mag amach gaai mag mepeer dauchachjā chukhu ni i numerojā chukhu nām khūunau chan pōd amach garmua nem pērjujā khaba, ni dich nem ig nāmjā pēr auju khabam a jaaujim chi meperau.

<sup>18</sup> Mug mua jaau chirūm khaug awaagan dürrchata khīirjug paraa aju aai sim. Chi mag khīirjug khaphū simua khaug athā, magan mag mepeer dauchach khan número agá. Wajapcharan mag numeroon īchab woun mug atag sīeju dēnēu. Chi número, 666 khabahab.

## 14

### *144,000 meukhaar au narr khūun*

<sup>1</sup> Magtarr khur mua oo nāu aawai ich Jōoi chi Cordero chaarta durrsī Sión anām gaai oodānām mua oojim; ajapcharan ich Jesuma. I dūi ðor

khapan ciento cuarenta y cuatro mil naajim. Mag Cordero däi näm khüenan īchab thumaam khünnau i thärta i Aai thär däi amach dag gaai phäkhanaa ag panhappha s̄isid ajim. <sup>2</sup> Maimuata edjä ee s̄ii ðor iekjö simta mamä salt pöm jurur wëjöm iekjö mua ūrbaadëjim. Mag siman īchab nem jëbag pagthum paurbabaadëm iekjönaa ðor khapan arpa sir näm iekjö thünaajim. <sup>3</sup> Mag thünuman mag Êwandam juupjem pörkhau sim bigaau īchab jöoinpa ohood wëjöm däi mag dau jayap nemchaainjö ich paar s̄isidum bigaau phürdü meukhaar iiur au nüm khünn iekta mag thünaajim. Mag amau meukhaar au narr chan äbmuajä pöd khaugbajim, am dënjo awaag. Äba mäg jëb gaai jooba durrarr khünn eem mag ciento cuarenta y cuatro mil peerdätkhatarr khünnupaita am dënjo aau khaugjierram. <sup>4</sup> Makhuun chan mäg jëb gaai aawaijä, jäg deeum üain däi khapes apiba jaaujemjö, äba Êwandamagpaita ee aajerr khünnau. Amauta chadcha Cordero nünuukhampierr däi i bü ogdu ba wënrrajim. Amachta mag Êwandam athee maimua Cordero atheejä am chognaankha wënrraju aai naajim, chadcha mag atheeta warm khünn eemua Êwandamau am peerdu autarr aawai. <sup>5</sup> Am mag sëukha nürrjëejä khaba arr khünn aawai büürjä am äugar jaauju khünnjä chukhu ajim.

*Êwandam chognaan thärjupam khünnau iek jaau-thurtarr*

**6** Maimua mua deeum Ŋwandam chog edjā ee ūrr jörröm oo athajim. Magua mug jēb gaai naajem khuuñ athee Ŋwandamau ich mag maach iiupi wai nūrraju iekta jaau jörrajim, durrpierr õor nūnuidum ee amach meupierr. **7** Mag irua jaau jörrarr iek mug ajim: “Ŋwandam dau na nem khaigbam wauju ökhö abat. Mag khääi irig jéeunaa iita thö iekhabat. Ya īsta irua õor ich aar phē auju wa phē auba warag isegju khäijā amach khüircha jaauju ed pabaichëm. Mug edjājā ompaawi mug jēbjā ompaatarragta jéeubathü. Ichdëuta īchab phūasjā ompaawi jēb eemua dō khumdu öbör sīsidumjā ompaajim” a jaau jörrajim, ūrr jörrömua. Ma nacharamua iek jaau dichtarr ajim.

**8** Mag īudee deeum Ŋwandam chog agjö ääag urajim. Magua, Babilonia phöbörön ya eegar pabaadëmta jaau jörrajim. “Ya eegar pajim” a sīejim, “ar ich dēnjö durrpierram khuuñag parhoob pekau waupiejerr phöbör.”

**9** Makhuun īudee ya thārjupam agjö dewam Ŋwandam chog ūrr jörrömua magmajim: “Ar jāg phūas eemua mepeer öbörchëtarragjā jéeunaa sīi i khüirkha wau simugjā jéeuwi ȳduraa amach dag gaai wa juu gaai khäijā i dauchach phäpitarr khuuñan **10** ichiita Ŋwandam khüir machag sīi maach thōojem benenjö simta ȳwatab khaba ȳwatjogui” ajim. “I khüir machag mag simta am gaai meubapääiwai Cordero dakhüir maimua pekau chukhu ügthar nūm khuuñ dakhüirjā õtdau azufre däi waaurēu wējom eeta jēerjogui” a sīejim, “ich mag dau aphuu ag ee õt kхиerr jēmer wēnūrramkhüir. **11** Mag am õt kхиerr jēmer nūm

naar jīu wējōm chan chugpaajā khaugba, ich mag sīerrām iekhau. Mag ūtdau ee nām khūn chan būurjā gaai nakha aa khaugba, ich mag edaram magwe machag jēmer wēnūrrajugui” ajim, “amachdēu mag meperagta Ēwandalagamjō jēeunaa īchab sīi i khūirkha wau sīerrajā jēeunaa udūraa amach gaai i dauchach phāpitarr kōit.”

<sup>12</sup> Magam uguata ar Ēwandalam dēnkhanaa irua nem jaau sim ipierraanaa īchab Jesús būjā ogdāba wēnūrrām khūnnan warag ubūta ükha wēnūrraju aai nām.

Ma ajim Ēwandalam chog thārjupamua jaau dichtarr.

<sup>13</sup> Maimua mua ūurwai ügtharmuata woun iekjō mārug, “Cha mua pūchig jawaagpam phābá” a sīejim. Mag irua phāpi sīerr iek māg ajim:

—Īsmua atagta chadcha üuhcha ajugui ajim, ar maach Pör Jesús iek thāraucha ükha durrumua mee nām khūn.

Magbaawai Ēwandalam Akharaujā, —Jāan chadcha ich magau a sīejim. Māg jēb gaai aawai chadcha phithurg aaujerrjā par khaba aju aawai khūir meeū nāisijugui ajim, Ēwandalam athee amachdēu nem wajapha waaujerr jūrr.

### *Ēwandalam chognaanau ūor pōm ūurppūiju oopitarr*

<sup>14</sup> Magtarr khur deeu oo nān aawai jūnthumieta edjā ee bau wējoojim. Mag bau wējōm ūr woun āb Emkhooi Iewaa Jesujōō simta oo sīejim. Magua pōrsir phīr dēn jūanaa ich jua ee oz anām wai sīejim, thuthuijō dēe simta sīi jūurthū sim. <sup>15</sup> Maig īchab deeum agjō Ēwandalam chog Aai i jēeujem degmua öbērchēwi mag jūnthumie bau

wëjöm ür oo sїerrag magchëjim: “Ya nemjїir phur wëjoowai eeuju aai thunum. Ar pach jua ee thuthui wai simua tharrphëwi eeubá” ajim, mug jëb gayam khun khëchpüiju ora pabaadëm jaauwi.

**16** Magbaawai chadcha mag jumthumie bau wëjöm ür oo sїerrau ich thuthui mug jëb ür uurphëbarmua waa nemjїir dau thumaa eeu aujim.

**17** Mag khur deeum Ëwandum chog öbérjim mag Aai i jeeujem di ügthar sim eemua. Maguajã agjö ich jua ee mag thuthui oz anum wai sїejim. **18** Mag ēudee agjö deeum öbérchëjim, ierr nasädjö sim aarmua. Maguan īchab sїi iekhabarmuapai mug durr thum uurdapi jaubaawai, õtdaúapai mug durr thum öpääig nem jua theeg sїejim. Magua mag ābakhai jua ee thuthui wai sїerrag thet khëesir magjim: “Jëb gaai uvadö nunaidum een ya sїi waau uidum, jäg pach jua ee thuthui wai simua chi ierr tharrkha aupt. Ya waau thunaabahab” ajim, ðor warre uurppüiju jaauwi.

**19** Magbaawai chadcha mag thuthui jua ee wai sїerrau mug durr ür uurphë, waa uvadö nunaid arr eem thumaa tharrkha aunaa chi chö piirjuujem ee barkhüpüijim chi chö piirjuumkhíir. Mag chi chö piirjuumkhíir a simun, maan wajapcharan Ëwandumau ðor gaai jua khëaba ich khíir machag meejuuta jaau sim. **20** Magta phóbör igaau arrnaa chi chö piirjuupüijim. Mag piirjuubaadee, ag eemua chi chö sїi dösigjö phur jíubaadëmua, warpham magwe trescientos kilómetros sїi bag phur ūur jöisijim. Mag döjö ūur wëjöm naug ee cabaaï dñuupi ootarr akhiin, i öpierrjö sїejim, chi naug. Mag döjö ūur wëjöm a simun, ðor khëch num

jaar bag pöm ãrjuuta jaau sim.

## 15

*Ēwandam chognaan siete ābmiecha õor khaibag wauju jawaan bēetarr khūn*

<sup>1</sup> Maimua deeu edaujā ee ijaaur maach dauderraal ompha jōisijim. Ma, mág ajim: Ēwandam chognaanta siete edjā eemua öbērdutkhachéjim. Makhuunauta ābmiecha wajappha õor dau aug waupiju khūn ajim. Magbarm düi īchab ya mag amau nem thumaamua mag chach dichdimaawai Ēwandam khīir machagjā ich maigpai meeju ajim.

<sup>2</sup> Mag khur mua oojim īchab, phūasta sīi vidrio dēnjö sim igaau Ēwandamau amachig sirmkhīir arpa deetarr däi ag panhapha õor dānānāid thanum. Makhuun mag mepeer khum chi jojotherjö sim phūas eemua öbērchētarragjā jēeuba, ni i khīirkha wau simugjā jēeuba, ni i thür ni i dauchachjā ud̄raa amach gaai phāpiba arr gaaimua mag mepeer amach garmua pödtarr khūn ajim. <sup>3</sup> Makhuunau Corderota thumeukhar naajim. Mag meukhaar warrgar Ēwandam chog Moisés khararrau phätarr ajim. Mag amau meukhaar au narr mág ajim:

“Ēwandam, pūn maar Pöröö.

Puchta thumaam khūn khāai chi jua thierrau.

Pua nem wautarr thum chadcha wajaphanaa ooimä sim.

Pua nem waaujemjö chan ni ābmua pödbam.

Durr thum mág wējom ee puchta thumaam khūn  
Reikha sīerrum.

Pu iekhan chadcharam iekhau;

maimuajā puan chad nem agchata waaujem.

<sup>4</sup> Señor, ¿khaiuta mag thunam aig pu ögkhabaju abari?

¿Khaiuta büürjä phug jéeubaju khai?

Puch appaita büürjä pekau chukhu khitaawai durripierram khunau bëewi äba phugta jéeuju.

Ya pua thumaam khunag jaaubarm, chijä khuenta pua puch aar phë auju khün agá, maimua chijä khuenta pua barkhuiju khün agá" a aumajierram, meukharau.

<sup>5</sup> Maimua mag thunarr khur mua oowai, ügthar Aai i jéeujem degam Santuariota Ëwandamau israelnaan dëi iek deetarr iek äkhaajem aar dawaa weeu danaajim. <sup>6</sup> Mammuata makhusn Ëwandam chognaan siete khajapham nemjö amachdëu agua õor khaibag wauju jua panhapha öbörchëjierram. Makhusnau put lino anum dënta büürjä memerkhög chukku sii phugphugamjö sisidumta jüanaa, ichkhaarjä dakha phir dën äi jüajem phurii khitumua äi jü sisid ajim.

<sup>7</sup> Mag am öberdutkhabaicheewai nacha mag nemchaainjö ich paar sisidum jayap narr eem äbmua amag amachpierr jarrdam phir dën äabdö deemajim. Makhusn jarrdampierr maach Ëwandam ichta warrgarjä ich mag sierrawi mag atagjä ich mag sierraju ag khür machgauta khajapham dö dënjo ipir sisid ajim. Mag sisidum chookhüibaadeewaita ichdëu chachmampierr nem khür pogkhe öbermaju. <sup>8</sup> Mag jarr amachpierr äabdö jigbapäaiwai Ëwandam chi wajaug sisidumua ich iuu mag Santuario ee naar khij oppijim. Mag Aai i jéeujem deg chi Ëwandam chognaan siete

narr khuunau amachpierr nem khuir pogkhe chachmamua, thum öbeerpuibam aig chan pöd ni abjā dubju khaba aajeejim.

## 16

*Ēwandam khuir machag jarr eem choopüimam ootarr*

<sup>1</sup> Maimua mua ūurwai mag Aai i jeeujem deg naar jiu wejöm eemuata mag Ēwandam chognaan siete narr khuunag nem theeg woun iekjö, “Ērebaadëwi jäg ma khuir machag jarr siete nam ee döjö jöjöid thunam, jeb ür chookhuuibamit” ajim ich Ēwandamaucha.

<sup>2</sup> Magbaawai chadcha abmua petawi ich jarr ee wai síerr mug jeb ür choopüijim. Mag choobapäaiwai thum mag mepeer khum chi jojotherjö sim phuas eemua öberchëtarr khuiirkha wau simug jeeunaa i dauchachja wai narr khuun gaai ben burrjim. Mag benën mor gaai sii phiedaujö öberdëtkhabaadëmta machaaga siejim. Mag simuan waragta ðor ärmaajeejim.

<sup>3</sup> Maimua jürr ēudeemua ich jarr eem phuas ee choobapäaiwai sii phuas thumaa bagag pajim. Mag phuas eem dö, sii ðor meem bagjöta sisijim. Mag bagag pabaadëmua ag ee nem thnarr thumaa khechdubjim.

<sup>4</sup> Mag khur thärjupam urum, agjö Ēwandam chog. Maguaja warm khuun denjö ich jarr eem choopüijim. Mama magua jürr dösig düi jeb eegarmua dö khumdu nenuidam ürtä choobapäaiwai, napem denjö ichab dö thumaa

bagag paapüijim. <sup>5</sup> Magnaa mag dösïgpierr dö ārpi sïerraupai iekhamamua,

“Ēwandam, puchta büürjä pekau chukhu khitum; puchta warrgarwejä ich mag khitaawai īsjä ich agtha sïerrumgui” a sïejim.

“Puchdëu am dëi chachbarm aig, pua am dëi nem agchata abarmgui” ajim, “amachdëu nem waumarrpierr.

<sup>6</sup> Amau pu chaain bag ārwi pu i jaaumien bagjä ārjierram.

Magtarr aawai īs pua jūrr amag bagchata döpibaadëmgui” ajim.

“Jūrr amau purug ich agjö jägtä apim khōsi naabajieb amach dëi” a iekhamajim.

<sup>7</sup> Magbaawai īchab ierr incienso phaajem nasādjö wau sim aarmuata agjö Ēwandam chogau, “Ēera, jääan chadaugui” ajim. “Maar Pör Ēwandam, puchta thumaam khuuñ khääi chi juu thierr; puan chadcha khiirug khaphuñaa am gaai agchata abarmgui” ajim, “büürjä khaigba aba.”

Ma biek thārjupam Ēwandam khiiр machag chootarr ajim.

<sup>8</sup> Mag khur deeu chi Ēwandam chog jarrdam dëi bëewi jūrr mug edau āsdawam khiiр üruñ choopüijim. Mag choobarm ya biek jayapam ajim. Mag edau khiiр ür choobapääiwai warag edau pechaaga aadëmua sii ed pechgau õor gaai mas ajim. <sup>9</sup> Mamu mag edau phaa thuuñuuwi, sii phausumjö sisiidumjä amach khaibag äsie ewag khiiрjuwi Ēwandamagjä chugpaapi jéeuba, ni sii i thö iekhajöjöopaijä khabajierram. Magju khääi sii warag irig parhoobaa amachdëu iekham aig

iekha thñnñujierram; majā ichdëuta magñm khaibag burrpibaju akhinjā jua theeg simugta mag iekhajierram.

**10** Mag khur Ŋwandam chog cincoom bëewi, īchab ichdëu jarrdam wai nñrrarr eem mag phñas eemua mepeer öberchëtarr juupjem pörkhau ür choopüijim. Mag choobapäaiwai irua durr jüa sñerrpierr thumaa khñchag ee jöisijim. Magbaawai õor i igar nñm khñnan gaai machgauta sñi amach meukhñrpaijā thetthe khabaadëp aajeejim. **11** Mamñ mamagkhamjā amachdëu nem khaigba wau nñm chan puajöjöopaijā khaba aajeejim. Magju khñai chñddauta mor gaai sñi phñedaujö dau dap sñsidñm machgau, Ŋwandam ügthar chiraajem düita khujñrmjö warag parhoobaa irig iekha thñnñujierram.

**12** Mag khur Ŋwandam chog seim bëewi, ich jarr eem döjā Eufrates aajem ür agjö choopüijim. Mag choobapäaiwai döjā pöm simta sñi jñubaadëjim, edau öbeerjem garmua reinaan wñdurarr khñun dñrbagkha dichamkhñir.

**13** Maimua mua oowai, mag nacha mepeer õoirjö sñerr i eemua jüchëumiejö sim öberwi, ãbakhai khum chi jojotherjö sñerr i eemuajā öberwi, maimua ãbakhai chi sëukha nem ïgkhamie kach numpai cordero dënjo jñjur sñerr ag i eemuajā agjö jüchëumiejöö khitñm öberjim. **14** Mag jüchëumiejö sñsid arr, chi mepeer akhaar ajim. Makhuunaun īchab ag na õrau nem ooba aajempa wau wñenñrrajim. Mag wñenñrrñmñm mag jñb gaai reinaan sñsidñm khñun düi iekta dee wñenñrrajim, thumaa ãba biirdñnaa Ŋwandam ichta thumaam

khuun khaaijā chi juu thierr düi amach werbuju edam athee khiir khaugaag.

**15** Mag num ee maach Pör Jesucristooucha, “Keena, khiir khaphu nuisit; õor chikham nem jigkha nurraajemjö muun sii õor beebajöjöo siierr ee degölp barchejgui” ajim. “Mag mu pierrwai onee aju khuunan, ar daukhananaa pekaúgta büurjä amach ürpapiba num khuunau. Mag num aiguin aman, khajua bäphä memerkhög chukhu jua numjöta thunum. Maagwai mag ed õrau dich mor kharr ooba aawai chigaajä abajugui” ajim ichdeucha.

**16** Maimua chadcha mag jücheumiejö siisid arr khuunau amachdeu mug atag ajujö mu dakhiraa wetwi mug jeb gaaim reinaan äbam aig biirdu au-jierram werbuag. Mag am biirdu narr aig ebre-onaan meúa Armagedón a thüurjem. Ich maigta chadcha werbu numua Êwandam düi juapá chachju anaabá.

**17** Mag khur äbmiecha sietemua paawai, agjö deeum Êwandam chogau ich jarr eem sii ich jäg ügthaa edjä eepai wepüijim. Mag irua webapäaiwai, mag ügthar Aai i jeeujem degam Santuario aarmuata nem theeg, “Ísin chad ya thum aaipa siisimgui” ajim. **18** Mag irua ya aaipabaadem abaawai, pagthumta dau pherphur abarmun jeb u ahau khabaadem düi, sii iyüumjö jöisimua uur theegajä duui dichjim. Mag uur theeg duui dichjujö chan mug jeb ompaatarr aigmua ewag pawiajä duuiba aajem. **19** Magbaademua phöbör pöm sim Babilonia anum eegarta waa sii jeb thorrdukhur aademua, phöbörön warreta perás

thārjup öbeerpujjim, jēb thorrdubaadēmua. Magbaadēm däi īchab deeum durrjā phöbör eem di khapaana sīi pogueu p̄amajim. Magbaawaita Ěwandamau Babilonia phöbör gaaita ürcha juu khēgkhapüjjim, ich pekau waaujerr khīir okhooba wai sīerr gaaimua. <sup>20</sup> Mag үүur theeg duuitarrau phūas ee morr phūur үid arrjā, sīi warag ierr paaukhabaadeewai, durrsī nūnūid arrjā īchab warag jēb ee ierr paaukhabaadējim. <sup>21</sup> Magbaawai īchab edjā eemua sīi noseg dau dap mokdaujö chē thūnūisijim. Chi noseg dau chugag ochenta libras sīsid ajim. Ěwandamau mag noseg chēpiwi wajappa amach dau aug waubarm oowi, őrav warag Ěwandam thürcha thärnaa, parhoobaaa amachdēu iekham aig iekha thūnūuierram.

Ma ajim Ěwandam chogau ābmiecha ich jarr eem Ěwandam khīir machag choobapüim mua ootarr. Mamū mag mua oojim a chirūmūn, maan mūg atagjā thum cha māchdēu jaau chirūmjö ajuuta mūrūg mūch daúacha oopimajim.

## 17

### *Chi durpathierrmie khaibag wauju jaautarr*

<sup>1</sup> Magbaawai Ěwandam chognaan mag jarr panhapha siete narr eem āb bëewi mūrūg, —Pidū mua purūg oopikhimgui ajim, chi durpathierrmie ar dōjā nem pöoma bau wējom ür oo sim khaibag wauju. <sup>2</sup> Magnaa mūrūg, Mug durr gayam reinaanau thumaam khūnau ich ag үüpaita wai khāijierramgui ajim. Maagwai tagam khūn agjö mag jēb gayam khūnjā sīi mag parhooba saak үui

bag chë simjö sïerr gaaimua ichig paa wai simgui ajim.

**3** Makħaun thum oopieg chi Ěwandam Akharau mħ khāapi atham ee, chi Ěwandam chog mag mħarug pidú a sīerraupai jūrr mħ warp õor chukag ee athaadējim. Mam pabaimaawai, uusita sīi mepeer pōm phurií sim ür oo sim mħarug oopijim. Mepeer pōm mag phur simu sīi pōr khapan ābam mor gaapai siete nerernaakach khapanjā diez wai sīejim. Mag sim moron, sīi ēsapdau parhoobaaa Ěwandam igwia iekha phā sīsidħumuata ēnter mor ipir sīejim. Mag sim ürta mag uusi chi durpathierrmie oo sīejim. **4** Īchab chi uusijā mag simu, sīi khajūa wajappha phuriimjönaa khichphē khīrkha simta jūa sīejim. Mag ür īchab phīrjā jūanaa, mokdau oo ihmħu nem parhēpagkham dūi perlas anħempa jūanaa, īchab jarrdam phīr dēnkhak hitu m ee sīi mag emkhooin dūi ich parhooba sīrrta khajapham nemjō inagjā chukhu ippir jōi wai oo sīejim. **5** Idag gaai oowai i thür anħemta maadēu wajappai khaugba sīi, “Babilonia icħta phöbör pōmaacharam, thum chi durpathierrmie ād anaa nem khaigbam thum mħug jēb gaai thuñu ag ād” a phā sīejim.

**6** Ya mag mħachdēu oobaawai mua khaug athajim, sīi Jesús iek ükha durrum khāun pōm khēchbapäaiwai bag pōm ārbarm oowiata onegau sīi don uusijō oo sim.

**7** Mag oowia mua khīrju chiru paawai chi Ěwandam chogau mħarug, —¿Khanthee atcha khīrju sīma? ajim. Mua pħarug jaaubajup ajim, chijā agá jāg uusi, maimua khai agá īchab ar chi mepeer pōr

khapan sietenaakach khapanjā diez wai simua  
ich ür chi uui juppi warrum.

<sup>8</sup> Maimua chadcha mərəg jaaumamua magjim:  
'Jäg meperan warran məg jēb gaai nərrajim;  
mamə meewi ya tag ooba aajem. Pari məg  
atag Ēwandamau ierr thərrdöjö sim eemua  
udəraa öbərpibaawai deeu nərraichëjugui ajim.  
Magbaawai ar ich mag iiu wənərraju khəən  
thür phäkhamaajem ēsap gaai warr məg jēb  
ompaaju nawe phäba awi ag gaai thür chukhu  
nəm khəən wajap dauderraajugui ajim, mag  
meetarrta deeu nərraichëm oowi. Mag deeu  
iiu nərraichëup mamə, ich Ēwandamauta warre  
i jua khēgkhapüijugui ajim, ich mag okhoom iek  
okhoomkhiiir.

<sup>9</sup> Maimua mərəg, 'Wajapha ūrbá, mua pərəg  
jaaukhimgui ajim chi Ēwandam chogau: Jäg ābam  
mor gaaipai pör khapan siete nəm pua oo sim,  
jā chi uui oo sim eegar durrsī khapanag siete  
nəmta jaau simgui ajim. <sup>10</sup> Jäg pör siete nener sim  
īchab reinaan siete narrta jaau sim. Mag reinaan  
siete narr eem cinco ya eegar pawia ābpaimuata  
agtha ich durr jää simgui ajim. Maagwai ābakhai  
agtha reikhaju waaur sim. Mamə mag ābmiecha  
reikhaju waaur sim reikhawijā, khūchpai mag  
s̄lewi, warm khəənjö eegar pajugui ajim. <sup>11</sup> Mamə  
āb simgui ajim ochoom reikhaju. Maan ar chaig  
mua pərəg mepeer phuríi sim məg jēb gaai s̄iercta  
thōwi chukhu aadēm a chirarraugui ajim. Ichpai  
mag reinaan siete pərəg jaau chirəm eemkha sim.  
Ya mag biek numí ichpai reikhabarm aigmuān  
chadau warre thōm iekcha thōjugui a jaaumajim  
mərəg.

<sup>12</sup> Maimua mag jajawagmamua, 'Mag chi mepeer kach khapan diez jujur sīerrau īchab chi kach khapanagpierr agjö reinaan diez nūmta jaau simgui a jaaumajim mūrūg chi Īwandam chogau. Makhuunau agtha büürjā gobernaaba nūm. Mamū Īwandamau amag mag chi mepeer phūas eemua öbérchétarr däi iek theeg apijugui ajim, sii khūchpaim athee. <sup>13</sup> Makhuun reinaan diez äba ibēpwi, mag mepeer phūas eemua öbérchétarragta amach juu theeg thumaa deewi, warag amach garmuata Cordero däi wērbūjugui ajim. <sup>14</sup> Mamū chi Corderoou ich garmuata amach thum pödpüiju, ichta mūg durr gaai chi thierrnaan thum thūnūm khūan Pör anaa reinaan Rey aawai. I däi thūnūm khūnan, ich Īwandamaucha juur auwi amachdēu ükhatarr iek thāraucha ükha wēnūrrūm khūnau.

<sup>15</sup> Maimua deeu mūrūg magjim, chi Īwandam chogau: 'Ar pua jāg chi durpathierrmie oo sim eegar dōjājō nem pöoma bau wējöm oo sim chan, dōjā chaar khabam. Jāan òor khapanagta jāg thānūmgui ajim, durrpierram khūun amach me-upierr meu khīr pogkhe. <sup>16</sup> Maagwai ar phūas eemua mepeer pōm sim öbérchétarr gaai kachjö khapan jujur diez thānūmjā, i kach chaar khaba, jākhūnan reinaan i däi äba mūg durr gobernaaju khūnaugui ajim. Ich jākhūnaupai jāg chi ühi chi durpathierrmie oomaug aphöbaadēmua i khaibag wawaag i ēudeejā ēkhaju. Maimua i juu eem nemjā khechthūgwi, ich ap barpuawi, i dijā örpüijugui ajim. <sup>17</sup> Amau mag nūmūn, ich Īwandamau juau amag magpi sīewaita mag amachdēu ampierr

th̄naajugui a jaaumajim. Magnaa, Maguata amau amach reinaan appai iekhawi, chi mepeer mag ph̄as eemua öberchétarragta amach iek theeg thum deejugui ajim, Êwandum ichdëu jaautarrjö öbér n̄m ora. <sup>18</sup> Ichab ar pua uhi oo simjā jā chan uhi chaar khabam. Jāan ar phöbör ābpai nem pōm simuata mug jēb gaai reinaanag thumaa ichdëuta nem khap jajaau aajem ag phöböröugui ajim.

Magta chi Êwandum chogau ichdëu oopimatarr thumaa m̄rug jaaumajim.

## 18

### *Babilonia eegar patarr*

<sup>1</sup> Magtarr khur mua oo n̄uu aawai Êwandum chog dewamta ügtharmua bëem oojim. Mag simun ūchab chi jua thierr aawai nem iek theeg s̄ejim. Mag pierrwai jēbēn s̄ita araraa aadëjim, i mor gaaimua. <sup>2</sup> Magua thet ääagmamua mag s̄ejim:  
“¡Ya Babilonia phöbörön eegar pajim!

Ísin ya s̄ii pabü ee s̄ierrjëem kh̄un diiu;  
meepen khaigbam kh̄irpierr naajem di anaa pabü  
eem nem maach khoojem kh̄un diigta  
pabaadëbahab” a s̄ejim.

<sup>3</sup> “Warran iin chadcha jāg ich parhooba deeum  
gaaijā p̄urph̄r s̄ierrarr gaaimua durrpierram  
kh̄unta nag dēnjö thumaa khéch wai sim  
düi ichig paa wai s̄ejim.

Reinaanagjā amach uhi düimjö ich düita khapes  
apiwi,

nem jua paraam kh̄unagjā s̄ii mag ag ee nem  
parhooba amachdëu khōchagpierr nem

waupi sim gaaimua warag phatkhon paraam khuunag paapüjim.

Mamu ich paarmua maagjerrta ūsin jūrr ichta eegar pabaadēm” a jaaumajim.

<sup>4</sup> Mag chi ūwandam chog iekha öbaadēm ee, deeu ügtharmua woun iekjö,

“Pāar mu chaalinkha num khuun, jāg phöbör eemua öbérwi chawag eréubaadét” ajim.

“Magbamun pāachpa düi amau pekau wau num ee burrwi paai öbérbaadeewai, pāachpata phithurg ee mawi dau aug wauju.

<sup>5</sup> Jāg phöbörön sii pekau pöoma simgui” ajim.

“I pekau pömagan sii ügthaa edjā ee simii wejömjö sim.

Maagwai jāg nem khaigbam parhooba ichdüu waum aig wau sim gaaimua, mua i gaai juu khuaba deejugui” ajim ich ūwandamau.

<sup>6</sup> Magnaa jūrr ich chognaanagta,

“Ichdüu chikham düi aajerrjö abat” ajim, “jūrr i düi.

Ichdüu nem khaigba waaujerr ūr jūrr ag khaai atcha biek numí i gaai deebat.

Ichdüu chikhamnag döpiejerr khaaijā jūrr athuucha nem achag waaurüu deebat.

<sup>7</sup> Jāg ichdüupai ich thöwi parhooba ichdüu khochagpierr aajerr paar, ich agjö i gaai mas waunaa i dau aug waupibat” ajim.

“Iruan ichdüupai ich igwi, ‘Muun maiguin rey uuijota um, mu chan khoopaa uhi khabam; mug urrum chan mu chan büurjā dau aphuu urrabaju’ a iekhaajem.

<sup>8</sup> Mamu mua mag chirumgui” ajim ich ūwandamau: “Ich jāg urrum paar i ed beeju paar sim.

Mag ed, khääi ãbpaim ee i gaai mas aju. Mua i gaai nem khaigbam khiiр pogkhe chachmamua, õor põm öpiwia, jādau theegjā burrpijogui” ajim.

“Muсh pāar Pör chi jua thierrauchata mag i dau aphuu api chiraawai, wajap i dauhi ãrpipi, ãbmiecha paawai chi phöbörjā thum sīi örpüijogui” ajim ich Ěwandamaucha.

**9** Mag phöbör örbaпäaiwai, reinaan ag ee amach uuin düimjö khapes awi parhooba amachdēu ampierr arr khuuнau üapëpërkhamua, i athee bïeju anaabá, chi naar appai ügthaa edjā ee jïu thänäm oowia. **10** Mag oowia dëgölp amach gaaijä agjö aju khiiрjuwi, aigjä bëeba, warp amach nám aarpaimua,

“¡È! ¡Ay, Babilonia!

Phöbör pöomanaa chi jua thierr arrta ū chad pü chan at oobam.

Sīi sëukhabarmjö abarm ee pü gayan Ěwandamau masta deebarmgui” aju jürram khuuнau.

**11** Ichab nem jua paraam khuuнaujā amach daúa phöbör magbarm oobaawai, bïe námua üapëpër aju anäm, amachdēu oowai ya tag amach nem pér auju khuuн chukhu aphöbaadëm khiiрjuwia.

**12** Jägbaawai, nem inag põm waibëewiajä, “¿Khaiу pér athaju? Muig pér aaujeejim: phïr, phatkhon, mokdau parhëpagkham, perlas; put wajapham lino dën seda dën düi sīi phuriinaa khichphë khiiрkha sësidäm; pa thüpham khiiрpierr; marfil dën nem wau sësidäm, pa wajapham dën, jierr dën, cobre dën maimua mármol dën nem wau sësidäm.”

**13** Maimua amach wir aigpai, “¿Khaíu athajugui?” aju, “thūpag pōm phēbēe nām, canelajöm, incienso, mirra, jēgdee; vino, nemkhau, arin, trigo; nemchaain daphēm nem uajem, cabaaí, oveja, carro, maimua par phidkhamkhīr ñor pér nāmjā, ¿khaíuta jāgūm nem thum awaagáwa?” aju, amach ödegpai. **14** Mag nāmua chi phöbörögta wounagamjö,

“Nemjō siphampjö pua ürcha pii aajerr ya īs chan tag chukhu aadēmgui” aju.

“Pā nem ooimā sīsid arrjā thum phatkhonpa īsin ya pua okhoom iekchata okhoobapäim.

Jāgbarm chan pua tag oog khabamgui” aju, mag chi phöbör uu thunāmugta.

**15** Maimua jūrr nem jua paraam khān magūm thum pér nāmua mag phöbör gaaaimua warag phatkhon paraamāg patarr khānaujā amachdēu mag oobaawai, īchab amach gaaijā agjö aju khīrjuwia, aigjā bēeba, warp amach nām aarpaimuata bñenaa üapēpērkhamua,

**16** “¡Ē! ¡Aay, phöbör pōoma eegar pajim!” aju.

“Pān chadcha phöbör ooimāganaa, sīi uai khajūa wajapham lino dēn jūanaa, khīrpierr chi phurjā jūanaa, khichphē khīrjā jūa simjöta Sñejim.

Mag jūanaa chihöo phīr dēn, perlas, maimua mok-dau parhēpagkhampa jūa simjö sīrrta,

**17** jōpcha sīi sëukha nāmjö arr ee phatkhon pōoma okhoobarmgui” aju.

Magbaawai agjö barco eem capitannaan, marinernaan maimua thum ar dōjārr jōrrjēemuata phatkhon khīrdamjö oojem khānjā thum

warppai n̄uisiju anaabá. **18** Mam warppaimua mag phöbör uurdū th̄unām naar edjā ee ph̄uis jīu th̄unām oowia, thet ääakhamua, “Jamta deeum phöbör ich m̄agjökham maadēu oog agá?” aju an̄am. **19** Magnaa chadcha amach gaai masi nām õrag oomkhīr, amach pör ee jēb phöpäinaa üapēpērkham dūi bīe nāmua,

“!É! !Aay, phöbör pöoma khitarr!

Maar thum phūas ee barco paraam kh̄uuñ, p̄a gaaimuata chadcha maar riknaanag paaukhajimgui” aju.

“Magtarrta jöpcha arr ee p̄uuñ warreta eegar pabaadēmgui” aju.

**20** Mam̄ warm kh̄uuñ mag bīlephōo th̄unām daar, ügtharm magwe onee abat.

Onee abat īchab Êwandam chaain, Êwandam i jaau-mien, maimua ich i jaauumkhīr ichdēucha jür autarr kh̄uuñjā agjö onee abat.

Êwandamaau Babiloniapien dūi jāgbarmua, jūrr p̄äarta irua dau ee aug khaugwi am gaaita mas dee sim khabahab, amachdēu pāach dūi aajerrjö.

**21** Magbaawai ãb Êwandam chog īchab nem jua theega simua, mok pör pöoma sim phūas ee barpäinaa magjim:

“Babilonia, phöbör pömaam, p̄uuñ cha mua mok barbapüimjöta buudimamgui” ajim.

**22** “Jāgbarm chan m̄ag atag pawiajā, p̄a kaaijā ee chan būurjā tag arpa sir nām iek ūrba, karris iekjā ūrba, ni trompeta iekjā ūrbam.

Nem inag wau nəm gaai phidkha nəm khəunjā chukhu, ni mok bā nəm iek jujurrkhamjā tag ūrbamgui” ajim.

**23** “Puuata jāgbarm chan mug atag pawiajā pę ee ötdaudam phuu dənəmjā ooba, ni ñor juu pūrwai onee serereu aajerr iekjā ūrbam.

Pę eem nem juu paraam khəunan, chadcha mug durr gaai chi juu thierrnaan ajim.

Maimua puchdēujā pua durrierram khəun sīi khūgur wai sīejim, puchdēu nem khaigba wau simta ñrau khaugbam gaaimua.

Pari mag sīrrta, ya pūn chadchata eegar pabaadēmgui” ajim.

**24** Magta chadcha Babilonia phöbör eegar paju. Mamu mag i eegar pajuun, ag eeta Ėwandam chaain bag ārtarr pöoma thənəm gaaimuau. Aigta thənəm: Ėwandam i jaaumien dūi thum i chaain bag ārmatarr, maimua thum ar i gaaimua durrierr chikhamnau juau thōopüimarr khəun bagjā agjö.

## 19

### *Ügthar Aai i jēeu nəm ootarr*

**1** Mag Babilonia eegar pabaadēm ootarr khur, ñor pöoma sereu wējom mua ūrjim, ügthar. Makħəunau serereukhamua,

“jĒwandam maach Pörögta thumaam khəunau jēebathü!

Ichta ñor peerduajemęu” anaajim.

“Ijōm chan chukhum;

ichpaita thumaam khəun khāai chi juu thierriu.

**2** Ichta õor däi agpierraas sñerrum, chadcha amachdëu nem waumaajerrpierr am gaai aag.

Chi durpathiermiejä ichdëu nem parhooba ampierr nem wau sñerrarr gaaimua durrpierram khñun pekau waupiejerr jürr, ya ich gaaijä mas deebarmgui” anaajim maach Êwandamau.

“I chaain anaa i chogkha nñm khñun khëchmam chan sñi ich jäg par khñir okhoobam arr aawai, ya chadcha i däi ich garmua õor däi aajerrjö abarm” a serereu khajierram.

**3** Mag sereu thñnarr khur, ümaai deeu magjierram chi ügtharmpeenaupai:

“Êwandum, üuta pua jäg Babilonia örpüijim; chi naar jäg nathöö jñu sñsimun jääan ich jäg sñerrum iekhaugui” anaajim.

**4** Magbaawai mag jöoin veinticuatro narr khñunau agjö jayap sñi khanjö sñsidumta ich paar sñsid arr khñun dñimua Êwandum ich khu juupjem gaai oo sim khñirphee kanieu thñkhöokhanaa, khñeb jëb gaai dagau dñrkhanaa irig jëeumamua, “jääan ich magau! ¡Chadcha iita maach thumaam khñunau thö iekhaju aai nñmgui!” ajierram.

**5** Makhñunau magbaawai ïchab mag Êwandum khu juupjem põm sim aarmuajä õor iekjö,

“Maach Êwandumta thöbathü” a sñejim, “pääach thum ar i ökhönaa i chogkha nñm khñunau.

Jöoinaujä i thönaa chaainaupa iita thöbat” a sñejim.

*Cordero jua purju jaautarr*

**6** Maimua mua ūr n̄uu aawai, s̄ii ðor pōm wējōm iekjö th̄n̄amta mam̄ ūchab salt pōm jurur wējōm d̄ai pagthāmpa turururkham iekjö th̄naajim mua ūurwai. Mag s̄ii sereu wējōm kh̄uuñau mag naajim:

“Maach Pör Œwandaman chadcha emkhooirau!  
Maach Pör Œwandam thumaam kh̄uuñ khāai chi  
thierriuta ya nem thum gobernaa s̄isim.

**7** Keena, ya Corderoon jua p̄uraagpam, onee ajuga.  
Mag oneenaa i appaita thō iekhaju.

Chi uuñi, ya ar chihöowia s̄ii kh̄iñ khaug sim.

**8** Irig jūapijim khajūa wajapham, lino dēn.

Maan s̄ii memerkhögjā chukhu, ich b̄äpgau s̄ii b̄uumjö sim.

Mag ich b̄äpgau b̄uumjö simua Œwandam  
chaalinkhanaa i dau na wajapha  
wēn̄rraajerrta jaau sim.

Magua mag kh̄iñrita irig jūapijim” anaajim.

**9** Maimua chi Œwandam chogau m̄arug, —Nau  
mua iekhabarm phā s̄ubá ajim. Mag iekhan  
ich Œwandamaucha ich imeerba jaaupitarrta mua  
p̄arug jawaagpamgui ajim m̄arug. Magnaa  
ichdēupai, Corderoou ich jua p̄ar n̄am phiesta  
ee th̄ärkh̄uiwi chi wēt n̄am kh̄uuñan chadcha  
oneeta ajugui ajim.

**10** Muchig magbaawai, mua i b̄ukh̄urr  
phōbkaimajim irigta Œwandamagamjö jēwaag.  
Mam̄ mag mua ich b̄ukh̄urr phōbkhabaimaawai  
m̄arug, —Uü, oob jāgam m̄a d̄ai. Œwandamagta  
jēeubá ajim. Muñā s̄ii p̄a d̄ai ãba Œwandam chog  
khabahab ajim, p̄a khodnaan ar Jesús iek  
amachdēu ükhatarra m̄a amachdēu ootarrjö

jaau durrum khʉanjö. Ëwandamagta jʉeubá ajim mʉrʉg.

*Cabaai bäpphä sim gaai nʉrrarr*

<sup>11</sup> Mʉchig magbaawai, mua phiidʉnaa oo nuu aawai, edaujʉaata sʉi weeudu wʉjoojim. Mag edjʉa weeudu wʉjöm eemua woun äb cabaai bäpphä sim gaai öberchëjim. Mag thʉr “Mʉchdëu Nem Wauju Abarmʉn Chadcha Wau Chitʉm” ajim i thʉr, ichdëuta thum wajapha gobernaanaa juurhi eejʉa wʉrbuajeewai. <sup>12</sup> Mag sim dau oowain, sʉi ötdau khʉirjöta nem dapag phuphup sʉsid ajim. Ich pʉör gaai pʉrsir khapan paarnaa Ichab ich gaai ich thʉrjʉ phʉ wai sʉejim. Mamʉ mag thʉr chan bigaum khʉunaujʉ khaugba, äba ich chi warrum khʉupaita khaphʉ sʉejim ich thʉr. <sup>13</sup> Mag simua khajʉä jʉä sim gayan, sʉi dawaa bag phur sʉsid ajim. Ich mag wounpai Ichab, “Ëwandam Iek” a thʉr sʉejim. <sup>14</sup> Ich mag ëudee Ëwandam chognaan khapaana puurthʉ wʉnʉrrajim. Mamʉ makhuunjʉ mag sʉsidumʉn, sʉi thum khajʉä chi wajapham lino dën bäphä memerkhögjʉ chukhu sʉsidumta jʉanaa, cabaai bäpphä sʉsidum gaaita wʉnʉrrajim. <sup>15</sup> Mag cabaai bäpphä sim gaai öberchëtarrau durrpierr ñor nʉnʉidʉm jua khʉaba pʉaukhapʉimaag ich i ee thuthui dʉe khitʉm wai sʉejim. Ichdëuta mug durr thum jʉä wai sim aawai jʉrr ich jua jʉmpiba dajëkta wai sʉisiju. Magbaadëmua ñoran sʉi uva chö piirjʉu awaag büu eeg pibthai nʉmjöta aju am gaai. Magnaata amachigpai Ëwandam thumaam khʉun khʉaijʉ ürpai sʉerrum ag khʉir machag kha-japham döjö jarr ee choo wʉjömta döpipʉimaju. <sup>16</sup> Mag wounau ich khajʉä gaai maimua ich khupá

gaaijā agjö ēsapdau phākha wai nərrajim. Chi ēsapdau mag phā sīerr, “Reinaan Rey anaa chi pörnaan Pör” a phā sīejim. Ajapcharan jāan ich maach Pör Jesucristo ajim.

**17** Maimua jūrr dewamta pari agjö Ÿwandam chogkha simta cha edau phuu nəm gaai dənənunaa, nem ichpan wir aig amach khapeenpai pur khoojem khən thərwai, ääakhamua mag sīejim:

—Nemchaain wir aig pāach khapeen pur khoojem khən, daaig pidut a sīejim. Ÿwandamau pāar athee phathau pōoma wai sim, ¡khöbahut! **18** Pāar atheen thənəm: reinaan mod, soldaaun pörkhanaa emkhooinkha thənarr khən mod, cabaai mod, mag cabaai gaai nərrjēe arr khən mod, maimua thumaam khən mod. Öor sīi chikham chogkha nərrjēe arr khən mod, maimua chikham chogkhaba sīi amach khōchagpierr nərrjēe arr khən modjā agjö thənəmgui ajim. Magnaa, ¡Khöbat, jā pāar atheeməugui! a jaaujim, nemchaainag.

**19** Maig oowai īchab chi mepeer khumjö jo-jothor sim phūas eemua öberchétarr düi mag jēb gayam reinaanpa amach soldaaun düi āba biirdə thənaajim, mag cabaai bæpphā sim gaai nərrum düi i khapeen i ēudee wēnərrum khənnpa āba amach garmua wērbəag. **20** Mamə magbaadēm ee chi mepeer mag phūas eemua öberchétarr preso sīsijim. Mag preso sīsim düi ābakhai chi səukha nem jaau nərraajerrjā agjö pur auwi, düi īchab preso sīsijim. Ich mag səukha nem jaaumieuta mag khumjö sim phūas eemua öberchétarr dakhñir

õrau nem ooba aajempa wau n̄urr̄um gaaimua ðor khūgur aumaawai, uðuraa amach gaai mag phūas eemua öbérchétarr ag dauchachjā amach gaai phäpiwi i khīirkha wau simugjā Êwandalagamjö jéeujierram. Mag amach numwe pürkha auwi, ich jāg thōojā thōoba iiu s̄isid̄umta th̄errdö ee azufre ðtdau d̄ui waaurēu uu wējom ee barkh̄uipüijim.

**21** Magbaawai tagam kh̄un am khapeen, mag cabaai gaai n̄urrarau ich i ee espaar durag s̄ierau, ajapcharan ich Jesucristoouma, s̄ii su khēchbpüijim. Mag khēchbapääiwai, chadcha nemchaain pöm bëewi s̄ii khödubbapüimjö abaawai, ðor pöm th̄narrta chukkhu aadéju.

## 20

### *Mil años*

**1** Maimua Êwandalam chogta ügtharmua eeg urum mua oojim. Magua ich jua ee jēbdi ierr nem pöm th̄rrdöjö sim eem yabme waidurajim, caden pöm sim d̄ui. **2** Mag bëewia, mag nem pöm ðoirjö sim pür athaichéjim. Mag ðoirjö simta warrgarwe “nemkhōr” a th̄ürjem; ich arpai īchab mepeer a th̄rnnaa Satanás a th̄ürjem. Mag pür auwi mil años s̄ii ibuhr s̄ujim. **3** Mag ibuhrnaa mag ierr jēbdijö simta th̄rrdöjö wējom ee barpäiwi wajapha phāar s̄ujim, mag mil años pa n̄um ora tag ich mag durripierr ðor khūgur n̄rram ugua. Maimua mag mil años dichdimaawaita deeu khūchpaim athee eerpüiju ajim.

**4** Maimua khu juupjem khapan th̄nämjā mua oojim. Ag gaai ohood aphöbaadéjim, amach garmua warm kh̄un khaibag waumkhīr wa

am kõit khāijā iekhamkhīr ich Jöoirau iek theeg apitarr khūun. Íchab maig naajim, Jesucristoou Ěwandam iek jaautarr ükhawia jūrr amach paarmua jaau durrum gaaimua chikhamnau ö thārrphē khéchtarr khūun akhaar. Makħuunta īchab mag phūas eemua khum chi jojothorjō sim öberchétarragjā jéeuba ni amach dag gaai wa juu gaai khāijā i thār phāpiba arr khūunau. Makħuunta deeu iiu nāisiwi Cristo dāi āba mil aňos chi pörnaankha nāisijim. <sup>5</sup> Ma nacha iiu phiidutkha nām ajim. Mamē warm khūun ar Ěwandam iek ükhaba khéchmarr khūun chan tag iiuba, ich mag nāisiwi, mag mil aňos dichdimaawaita ūwaai deeu iiu nāisijim. <sup>6</sup> Mag nacha õor iiu phiidutkha nām ee dāi phiidutkhabarm khūunan, chadcha oneeta ajurau. Mag iiu nāsim chan jūrr warm khūun phiriutkha auwi khīmie durr barkħuui nām edjā am chig abaju. Mag khīmie durr barpüi nāmta, maach meetarrta deeu meeju a jaau simħu. Magbarmuun mag warm khūun khīmie durr wët thānūm daar, Ěwandam atheeta phadnaankhanaa Cristo atheejā phadnaankha wēnarrumua ich Cristo dāi āba mil aňos chi pörnaankha nāisiju.

### *Ótdau uu wëjöm ee mepeer barbapäim ootarr*

<sup>7</sup> Mag amachta chi pörnaankha nām ee mil aňos dichdimaawaita mag mepeer Satanás ibuūr wai narrjā deeu ēerpüju aajem. <sup>8</sup> Mag ich ēerbapäaiwaita, durrpierr õor khūgur nārrumua, Gog durram khūun dāi Magog durram khūunpa ābam aig biirdu auju anaabá, mag biirdunaa Ěwandam igar nām khūun dāi wērbuag. Mag chi

wérbaju anám khúnan, khapaana sii phúas igaaú mosdau thúnámjöta thúnaajim, chi khapanag.

**9** Makhuúnta mag ába biirdúnaa éréuwi, sii Êwandum chaain irua ürcha jásenecha aajem phöbör dëi phúur thuur auwimajierram. Mamá amau mag phúur thuur atham ee, wérbabamjö arrta, Êwandumau ügtharmua õtdau khírrta noseg daujö khúipiwi sii warre phaa khéchpúijim.  
**10** Magbaawai íchab chi mepeer mag òor khúgur síerrjä júrr warm khúun numí mag khum chi jojotherjö síerr dëi ábakhai chi sükha nem jaaumie dëi narr aar barpúijim, thàrrdö ee õtdau khírrta azufre dëi waauréu uu wéjom ee, mug atag pawiajä ich mag õtkhierr machgau dau aphuu idawaa wénúrramkhíir.

*Khu juupjem pöm bæpphä sim khírphee warre dich khírcha jaauju*

**11** Maimua mua oojim íchab, khu juupjem pöoma bæpphä sim; ag gaai chi woun oo síerrjä mua oojim. Mag khu juupjem gaai oo sim oowi, mug durr edaujä dëi sii dëgölp chukkhu aphöbaadëjim. Tag oojä ooba, ich mag náisijim. **12-13** Òor nawe khéchmarr khúunjä Êwandum khírphee bëjääupai dñanñuid thúnám mua oojim, mug jëb gaai aawai chi thierrnaan arr khúunpa. Mag ich khírphee òor phúurbaadëm dëi, aig libro thünarr gaai eeureutkha oopijim. Mag eeureutkha oopiwiata mag libro thünarr gaai phä sísid arrjö thumaa mug jëb gaai aawai amachdëu nem waumatarpierr am dau aphuu aju jaaumajim. Pari magagan, khéch nám khúun akhaar naajem aarmuajä thumaa Êwandum dakhíir öbérchëjierram, phúas ee

khāijā okhoowi khēchtarr khūnpa. Mag thum ābam aig nāisiewaita, chadcha am dāi Ņwandamau amachdēu nem waumaajerrpierr ajim. Mam deeum libro s̄ejim ūchab; mag gaaita thanām, ðor ich mag iiu wēnarraju khūn thür. **14-15** Mag ēsap ðor iiu wēnarraju jaau sim gaai thür öberba abarm khūnan, mag thārrdō ðtdaujō uu wējom eeta barkhūipūjim, ajapcharan khīmie durrma. Mag barkhūi nāmta, mag jēb gaai meewi deeū ūwaai mee nām aajem. Maigtā ūchab ðor dēnjō maach dajēgpiejjā tag dajēgba aadēju, ichpa chi khaibgam khūn dāi mag thārrdō ðtdaujō wējom ee barbapääiwai.

## 21

### *Edjā iiur durr iiur dāi*

**1** Magtarr khur nacharam edaujā māg durr dāi narr Ņwandamau thum chi iiurig paapūitarr aawai edjā iiurta durr iiur dāi mua oojim. Magtarr aawai ya phūasjā chukhu ajim. **2** Much daúachata mua oojim, būhrjā pekau chukhum khūn phöbör, Jerusalén chi iiur, ügthar Ņwandam sim aarmua eeg urum. Mag urumān ya uai wajap chihöowi ich jaai dāi sua pūraagpamjō, sīi thum chi khīir khaugamta urajim. **3** Magbarm ee ügtharmua nem theeg ðor iekjō, “Isin chadau Ņwandaman ðor ee dau daauta nūrrūmgui” ajim, “am kha ogduba ich mag sīerraag. Am i phöbörkha nāisiewai jūrr ichta chadcha am Ņwandamkha sīsiju. **4** Ichdēuta thumaa wajapha am dauchojā jārpüpüi aju. Mam chan tag ðor meebam, ðor dauhi paraajā abam. Tag chikham üapēpērjā aba, gaai machagjā tag

khaugbajugui” ajim, “ya warr nem thunarr thum isegpäiwi thum chi iiur apha thunaawai.”

<sup>5</sup> Magbaawai chi khu juupjem gaai oo sierrau, “Muata nem thunam thum chi iiurig paapäajem” a iekhajim. Mag iekhapäiwiia, jurr murugta, — Cha mua iekhabarm iek thumaa phä athá. Jän chadcharam iek aawai päräu ag gaai ükhaju aai nümgui ajim.

<sup>6</sup> Magtarr khur deeu murug, —Ya nem thumaa aaipa s̄isimgui ajim. Mächpaita nacharam ēsapdau Ajönaa chi äbmiecharam Zetajo chitam; mächta nem thum ompaajju nawe chirajim, mug durr öwiajä mächin ich mag chirsijugui ajim. Chi öbisi n̄am khunag mua sii ich jäg par ðor iiupiejem dö khumdu öbör sim eem döpiju. <sup>7</sup> Ar ögkhaba amach garmua pödpüi n̄am khunaun, mu juagam nem thunam thum amachdëuta auju. Mächta am Ëwandamkha chirsiewai jurr amach mu chaalinkha n̄isijugui ajim. <sup>8</sup> Mamu mu iek jawaag khuwäm khun, mu iek ükhaba aajem khun, mua khöchkhabam nem waaujem khun, juau ðor thoojem khun, dich ðor khabam däi khapes aajem khun, bënkhan, parhooba juau nem wuttarragta murugamjö jeeujem khun, maimua thum ðor sëu paraam khun, magum khuman thum thärrdö ðtdau azufre däi waaurëu uu wëjom eeta mua barkhüpäijugui ajim. Mamta biek numiimua paawai thö chaarcha thö namugui a iekhajim.

### *Jerusalén chi iiur*

<sup>9</sup> Maimua Ëwandam chognaan siete narr khunaun amach pipied agjö jarr siete wai narr

ee ābmiecha agua õor khaibag wauju waiberr khuun eem āb bëewi murug, —Mau pidú, mua purug oopikhimgui ajim, Cordero uui paju.

**10** Maimua Ŋwandam Akharau mag murug oopipigmamua chadcha durrſī pöoma ügthaa sim gaai mu athaadëjim, chi Ŋwandam chogau. Mag arrwi phöbör pöoma sim murug oopijim, ügtharm phöbör Jerusalén anum. Phöbör pöm mag simta ügthar ich Ŋwandam sim aarmua eeg uraawai, sīi arar urajim. **11** Ag bü araragan, sīi oo ihmu mokdau wajaphamjöta khitajim, mokdau jaspe aajemjö, dau bü vidriojö. **12** Mag simun ügthaa thuur phuurdu s̄ejim. Mag thuur phuurdu simta puertdi khapan doce s̄ejim. Makhuun puertdi khapanagpierr Ŋwandam chognaanjā agpierr āābdö dununuid ajim, chi thuanaan. Mag düi īchab warrgar jöoi Israel khararr chaain doce narr khuun thärjā mag puertdipierr phäkha s̄isid ajim. **13** Ed öbeerjem gar puertdi thärjup wai s̄ejim; ed burrjem gar agjö thärjup, margajärm bi garjā thärjup, maimua baggajärm bi garjā agjö puertdi thärjup s̄ejim. **14** Mag phöbör igaau thuur phuurdu simun, mokdau pör dapag doce num gaaita khaarkha thunaajim. Mag mok pör nampierr īchab Corderoou ich i jaaumkhiir doce jur autarr khuun thärjā gaai phäkha s̄isid ajim.

**15** Maagwai chi mag mu düi iekha s̄errau padam phir den juu ee wai s̄ejim, agua chi phöbör chach phuurdpäiwia, thum chi puertdi mag s̄isid arrjā chachkhapäinaa chi phöbör igaau thuur phuurdu s̄errjā chachpääig. **16** Mag phöbörön sīi thum jā agdaujöo iwiir duraajā khaba, chi jā pheeugjā

chi jā durag däi ābata sīejim. Maimua chadcha chi phöbör chachbaadëjim. Mag chach oowai, chi jā durag, chi jā ügthaag maimua chi jā pheeugjā thum agdaujö ich mag dos mil doscientos kilómetros sīejim. <sup>17</sup> Maimua jūrr chi phöbör igaau thuur phuurdü simjā chachbaadëjim. Majā chachpüinaa oowai, sesenta y cinco metros sīejim, chi parrg appai. Mag irua chach sīerr, sīi maach ich māig jēb gayam khāan chach ajim.

<sup>18</sup> Chi phöbör igaau thuur phuurdü sīerr mokdau jaspe anum dënta wau sīejim, maagwai chi phöbör phīr chaar dēn ajim. Mag phīr chaar dēn aawaita sīi vidrio memerkhög chukhumjöta sīejim. <sup>19</sup> Chi phöbör igaau thuur phuurdü sim bū gaaí īchab mokdau khīrpierram dēn ooihmü wau sīsid ajim. Nacharam jaspe dēn ajim; numiim, zafiro dēn; thārjupam, ágata dēn; jayapam, esmeralda dēn; <sup>20</sup> cincoom, ónice dēn; seim, cornalina dēn; sieteem crisólito dēn; ochoom, berilo dēn; nueveem, topacio dēn, diesam, crisoprasa dēn; onceem, jacinto dēn; maimua doceem, amatista dēn ajim. <sup>21</sup> Chi puertdi doce narrjā īchab perlas dënta waukha sīsid ajim. Mag chi puertdi khapanagjā chi perlas khapanagpierr narr aawai puertdipierr perla khīr ābpaimua wau sīsid ajim. Maagwai mag phöbör eem kaaijā chi wajapcharamjā īchab phīr chaar dēn aawai sīi vidriojö dau būmjomjöta khitajim.

<sup>22</sup> Mag phöbör ee mua būrjā Ŋwandamag jēeujem di oobajim, ich maach Pör Ŋwandam thumaam khāan khāaijā juu theeg ürpai sīerrumpaita Ŋwandamag jēeujem di anaa īchab ichpaita chi

Cordero aawai. <sup>23</sup> Ich Ŋwandamaupaita ich mor gaaimua arar wuu jēer wai siewai mag phöbör chan mag āsdawam edaujā chukhu ni edaram edaujā chukhu sim. I lamparaan īchab chi Corderodampaiu. <sup>24</sup> Mag siewai īchab phöbör durrpierr thunumjā sii mag phöbör arar wuu jēer thunum būugta wēnurraju anaabá. Maagwai īchab mag jēb gayam reinaanaujā mag phöborta thö iyuu aju aajem. <sup>25</sup> Mag phöbör eem puertdi chan phäraajā khaugba ich mag sierraju aajem. Mag nəm dūi īchab edau khëwaajā khaugba sieraawai, edau khīejā chukhu aju anaabá. <sup>26</sup> Phöbör durrpierram khūnnauta mag phöbör igwia, “Keena, jāgjom phöbör chan chukhum” a iekhanaa, woun ēugarmjō wajapha i ig iyuu aju anum. <sup>27</sup> Mag phöbör ee chan īchab būurjā maach inaam nem chan dubbam. Nem maach dawag khabam waaujem khūnjā dubba, ni sii chikham khūguurjem khūnjā pōd dubbam. Åba chi dubju khūnan, Cordero ̄esap gaai thür phäkha thunum khūnpaita dubwi ich mag i dāi iiu wēnurraju aajem.

## 22

<sup>1</sup> Mag oopitarr khur chi Ŋwandam chogau m̄hrug dösig dau būu khitumjā oopijim, ðor iiupiejem dösig. Mag dösig sii vidriojō sim Ŋwandam khu juupjem Cordero dāi sim aarmuata öbér siejim. <sup>2</sup> Mag phöbör eem kaaijā chi wajapcharam jārr, maimua dösig ipierr, pabü naajim doi numwe, ðor ich mag iiu wēnurrapiejem nemjō bū. Mag nemjōon edaupierr ich mag chē sierrum aajem, būurjā khīir jaraajā khaugba. Wajapcharan

añopierr doce veces cheejem aajem. Mag nemjõ gayam chi khër kh imamuata j rr durrpierram kh  n ich mag monakha apiejem anaab . <sup>3</sup> Mag phöbör ee chan  wandamau kh ch khaba aajem nem wau n m gaaimua irua mas deeju ayaam kh  nj  chukhum aajem. Ich  wandamta Cordero d i mag phöbör ee chi P rkha n isiju anaab . Maagwai chi chognaan mag irig j eu n m kh  naun, <sup>4</sup> i d i kh ircha oonaa i th rta amach dag gaai ich mag ph  wai w n rraju aajem. <sup>5</sup> Maig chan edau kh  waaj  khaugbaju an m. Maagwai chi maig w n rr m kh  nau  tdau paagj   tdau igba, ni m g  sdawam edauj  igbaju aajem, ich maach P r  wandamauchata am w u wai n rraju aawai. Mag ich d i cha n isim kh  nauta m g atag pawiaj  i d i ich mag gobernaa n isiju aajem, mag durr iiur gaai.

### *Jesucristo ya b e im  sim*

<sup>6</sup> Maimua chi  wandam chogau m r g, —M g iekhan chadcharam iek aawai, ag gaai  khaju aai n mgui ajim. Ich  wandamau ich i jaumienag wa-japha ich iek jaumkh ir kh irjug deejemuachata ügtharmua m ch ich chog p ibarmgui ajim, j rr muata  or ich chognaan agj  m g j b gaai th n m kh  nag ichd u m g atag j pcha nem wauju thum oopimkh ir.

<sup>7</sup> Mag n m d i  chab ich Jesuupai ich igwia, iin m gtarr khur j pcha maach awaan b e ju aajem. Ar m g iek ph  sim gaai  b erg maju jaau sim thumaa  khawi ag ipierra  n m kh  nag warag onee api sim.

<sup>8</sup> Much chi Juanauchata cha muchdëu nem jaau dichdimam thumaa mua much daúacha oowi much jägaucha ūrjim. Mag muchdëucha oowi ūr dichtarr khur, mua chi Êwandam chog mag muchig nem thumaa oopitarr bükħarr kanieu phōkhabaimajim, irig jēwaag awia. <sup>9</sup> Mamu magbaawai ichdëu mürug, —Üü, oob mu düi jägam, mujā sīi pujö Êwandam chog khabahab ajim, pu khodnaan Êwandam i jaauumien ar mug ēsap gaai phā sim ükhawi ag ipierraaj aajem khunjö. Mürug jēeuju khāyau Êwandamagta jēeubá ajim.

<sup>10</sup> Maimua īchab mürug magjim: 'Êwandamaau nem thumaamua ichdëu chachmaju mug ēsap gaai jaau simjö aimuu sim aawai, oob pua sīi Õragjā jaauuba puch thāar eepai khaphu wai chitamgui ajim. Mag khāyau thumaam khunag jaaupet ajim. <sup>11</sup> Ar nem khaigba waaujem khunag jaau nūmjā ükhabamen, idëu amach khaibag ee naapibá ajim. Mamu ar chi wajapha ükha nūm khunagan, warag nem wajaphamta waupinaa, maimua chi Êwandam atheepai wēnarrum khunagjā warag i gaaita ubu wēnarrapi jaaubá a jaaumajim mürug, chi Êwandam chogau.

<sup>12</sup> Magbaawai, "Ëera, muun jöpcha pāar juraan majugui" ajim ich Jesuucha. "Mag much mam düi much chaainag amachdëu waumarrpierr deemaagjā mua nem phē arrjugui" ajim. <sup>13</sup> "Muchta nacharam ēsapdau Ajönaa, chi äbmiecharam Zetajö chitum. Muchta nem thum ompaaju nawe chirajim; mug durr thum öwiajā muchin ich mag chirsijugui" ajim, ich Jesuu ich idamaucha.

**14** Ar sii khajūa wajap jā simjō thāar wajapha pekau chukkhu nām khāunta üuhcha thānum khānau, amauta maach iiupiejem nemjō mag mua jaau chirām gayamjā jōnaa, mag phöbör puertdi khapan wāwār wējöm eejā dubju aai naawai. **15** Mamā bēnkħān, amach uun khabam dāi khapes aajem khān, juau chikham thōojem khān, parhooba ðrau nem wautarragta Ěwandamagamjō jēeujem khān, maimua ar sēukha nem īgħanħaa chikham khūguurjem khān chan, ni ābjā dubba, thum Ěwandamau isegpāiju.

**16** Mag māchdēu jaau chirām chadcha aawaita, ich Jesuujā ich igwi, ichdēuchata ich chog pāijimgui ajim, magum thumaa ar ich iek ükha durrum khān nag jaaumkhīr. Magnaa ichdēupai ich igwi, “Māchta sii khajap nemjīirjō David khararr chaain ewagam khān eemua sūrkha phiidtarr anaa īchab edaupherr garm phīdag wuū öbeerjemugui” ajim Jesuu, ich bēeju igwia.

**17** Magbaawai Ěwandam Akharauta chi Cordero uui dāimua, “¡Pidú!” anum. Maagwai pāar chi ūr nām khānaujā īchab, “Jesús, jöpcha pidú” abat irig. Maimua Ěwandam khaugam khōchgau ḥebissi nāmjō nām khai, maach peerduajem iek sii õor iiupiejem dōjō simta sii ich jāg pēr aujā pēr auba ükhabat.

**18** “Ar mag ēsap gaai mua māch i jaaumienag jaaupitarr iek phā sim ūr nām khānag mua mag chirāmgui” a sim, ich Jesuu: “Ābmua khāijā chamug mua nem jaautarr ūr jūrr mā ichaaur jaaumħen, Ěwandamaujā īchab ich mag ēsap gaai jaauwai õor chachmaju a sim thumaa i gaaita bur-piju. **19** Wa magba ābmua khāijā mag māch i jaau-

mienag jaaupitarr iek phā sīsidām igba sīsidām awi bəchkhun khāijā isegpūimamən, Īwandamaujā jūrr irig ðor iiupiejem gayam nemjō jōpiba, ni mug ēsap gaai jaauwai chi ügthar öbēr nəm khəənag nem deeju a jaau simjā deebaju. <sup>20</sup> Maach chi nem magju thum jaau chirəmuata chadcha mən jōpcha maju a chirəm, pāar awaan.”

Maadēujā chadcha ich magta jēeuju aai nəm: “Señor Jesús, deeu jōpcha pidú.”

<sup>21</sup> Maach Pör Jesuu pāar thumaa üu oopaar phē wai sīepim khōsi chirəm.

Mag ajim keena, ich Jesucristooucha mə khāaipi auwi mərəg oopitarr.

Juanau

**Éwandam Iek  
New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: alternate spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Woun Meu (alternate orthography)

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Woun Meu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files

dated 29 Jan 2022

974f85ca-2196-54fa-aa19-a0078d3a03e9